



September 2008

Auflage: 23.000

Magazin für die Südwestpfalz

www.rwt-magazin.de

MIT VERKAUFSOFFENEM SONNTAG AM 14.09.



KERWE-EVENT

13. & 14. SEPTEMBER IN RODALBEN
INNENSTADT AM „KREISEL“

Sa 13.9. TAKE FIVE
ab 18.30 Uhr OLDIES BUT GOLDIES

ab 22.00 Uhr **MAGIER RALF GAGEL**
INTERNATIONALE ZAUBERKUNST

So 14.9. CHRISTOF HERINGER QUARTETT
ab 11.00 Uhr JAZZFRÜHSCHOPPEN

ab 14.00 Uhr **ART DUKE**
DER S(W)INGENDE BARKEEPER

DE ÄHND & DE ONNER
PFÄLZER-MUNDART-DUO

...sowie weiteren Überraschungsgästen!



Werbekreis Rodalben e.V.

Kontakt | Infos: www.werbekreis-rodalben.de

Messe PS: hageha
SEITE 4

Ausflugsziele
SEITE 6

Kerwe Rodalben
SEITE 7

Herbstschau
Waldfishbach
SEITE 12

Betzekiebitz
SEITE 25

Finanzbericht
SEITE 28

RWT Digital
SEITE 29

Regionales,
Wirtschaft,
Termine

*Doppelpowerhappyhour

z.B. bis zu 20 Minuten
Turbo sonnen

nur
8.- €

z.B. bis zu 20 Minuten
Relax sonnen

nur
6.- €

Mehr Qualität sonnen, weniger zahlen

*Jeden Montag im September, nur Barzahler

Öffnungszeiten:
Mo-Fr. 9:00-21:30
Samstag 9:00-18:00
Sonntag 10:00-18:00

Sonnenstudio
SUNDAYS
Waldfishbach



SunDays Sonnenstudio
Im Ärztehaus
Schillerstr. 1
67714 Waldfishbach/B.
Tel. 06333-775743

NEU in
Thaleischweiler-
Fröschen

Rudi's
Fahrschule

Hauptstraße 8
Thaleischweiler-
Fröschen

Am 30.08.2008 eröffnete Rudi Wagner eine weitere Zweigstelle seiner Fahrschule in Thaleischweiler-Fröschen und viele Gäste folgten der Einladung. Damit ist Rudi's Fahrschule drei Mal im Landkreis vertreten, in Pirmasens, Vinningen und Thaleischweiler. Die neue Zweigstelle in Thaleischweiler besticht durch eine großzügige Raumaufteilung, die Farben blau und gelb strahlen Freundlichkeit und Spaß aus. Besonders originell sind zwei großflächig aufgesprayte Graffiti-Bilder die den

Räumen zusätzlich einen besonderen Flair verleihen. Rudi Wagner legt Wert auf eine großzügige Raumaufteilung, da sich seine Kunden nicht eingegengt fühlen sollen und durch helle Räume wird auch eine familiäre Atmosphäre geschaffen. „Rudi's

Fahrschule ist eine moderne Fahrschule mit hohen Qualitätsansprüchen. Denn nicht nur der Preis, sondern gerade die Qualität machen den Unterschied. Voraussetzungen dafür sind ein kompetentes Team und modernste Lernmethoden, aber auch Spaß an der Arbeit“, so Rudi Wagner.

Neueste Lernmethoden werden angeboten, wie beispielsweise Theo - der Führerscheintrainer, mit dem man mobil für die Theorieprüfung lernen kann. Das handliche Gerät passt angenehm in jede Brust- oder Hosentasche und ermöglicht so ein zeitgemäßes lernen unterwegs. Rudi Wagner eröffnete 2006 in Pirmasens seine Fahrschule, Erfahrungen sammelte er seit 1994 bei der Bundeswehr und seit 2002 im zivilen Bereich.

In der Fahrschule ihres Vertrauens können Sie den Führerschein vom Mofa, über Motorrad, Traktor, Auto, LKW bis hin zum Omnibus erlernen. Das Team Rudi Wagner, Bernd Beranek, Jürgen Palm, Andreas Schrenk, Manuel Adler und Daniela Wagner (Büro) freut sich auf Sie. Denn nur in der richtigen Fahrschule, kommt man mit Spaß zum Führerschein.



Das Team von „Rudi's Fahrschule“: Bernd Beranek, Fahrlehrerkollege Herbert Karther, Jürgen Palm, Daniela u. Rudi Wagner und der Vermieter Herr Salzmann



Die erste Anmeldung in der neuen Filiale: Jacqueline Frank beim Ausfüllen des Antragsformulars

Filialen und Kontakt

Dankelsbachstr. 28, 66953 Pirmasens
Zweibrücker Str. 9, 66957 Vinningen
Hauptstr. 8, 66987 Thaleischweiler-Fröschen

Telefon 0 63 31 - 22 93 81
Mobil 01 71 - 2 82 04 25

eMail: info@rudis-fahrschule.info
Web: www.rudis-fahrschule.info



Wer Rudi kennt, der rennt...in eine der drei Filialen von Rudis Fahrschule. Tolles Team, fair, kompetent, neueste Schulungsmethoden!

Flamm **Kuchen**vertrieb
Claudia **Kubera**

Nachfolger gesucht!

Für gut eingeführtes Flammkuchenunternehmen (Herstellung und Vertrieb) mit festem Kundenstamm aus Einzelhandel (EDEKA und Wasgau regional), Gastronomie (bundesweit), Vereinen und Privathaushalten sowie Laufkundschaft. Geschäftsräume voll eingerichtet! Bei Interesse Fahrzeugübernahme möglich.

Tel.: 06395 / 994990



Wir machen Werbung

DER BESCHRIFTER

06331 66206

Liebe Leser,

zum Sommerausklang hat der September noch einige Highlights im Gepäck. Die Mitglieder des Werbekreis Rodalben e.V. haben sich für Ihre Kunden ein ganz spezielles „Danke schön“ ausgedacht. Zur Rodalber Kerwe findet in der Innenstadt ein Kerwe Event statt. Damit wollen die Rodalber Geschäftsleute sich bei Ihren Kunden für Ihre Treue auch während der schwierigen Phase des Umbaus der Hauptstraße bedanken. Ein verkaufsoffener Sonntag rundet das Kerwe-Wochenende ab.

Der Wirtschaftsförderkreis Waldfischbach-Burgalben läßt eine alte Tradition

neu aufleben. Am letzten September-Wochenende veranstalten die Gewerbetreibenden aus Waldfischbach und Umgebung auf dem Gelände der Fa. Auto Hauck und der Fa F. W. Jentzer GmbH & Co. KG eine Leistungsschau inklusive verkaufsoffenem Sonntag.

Anfang Oktober findet die größte Verbraucherausstellung im Südwesten, die hageha, statt. Auf über 22.000 m² präsentieren rund 300 Aussteller ihr Angebot an Waren und Dienstleistungen. Ein Termin den man sich schon mal im Kalender rot anstreichen sollte.

Viel Spaß beim Lesen unserer September-Ausgabe wünscht

Ihr Team vom RWT Magazin



Sa. 27.09.
Beginn: 21 h
Eintritt: € 8,-
Dorfdisco PROJEKT
Rock'n meets Hellboundtrain & SIX STRING

Do 02.10.
Beginn: 21 h
Eintritt: € 6,-
Crazy THURSDAY
PARTY MEETS HOUSE

Sa 04.10.
Beginn: 21 h
Eintritt: € 8,-
DIE TOTEN
die best gebuchteste Tributeband Europas
'ARZTE & THE SALTLETTES

FESTPLATZ DAHN GEWERBEPARK 1
www.dahner-zirkuszelt.de

Betreutes Wohnen

Haus Gräfenstein





Inhaber: Familie Meyer
Marie-Juchacz-Strasse 54 - 62
D-66976 Rodalben / Neuhof

Tel: 0 63 31 - 23 90 53
Fax: 0 63 31 - 35 91 94
E-Mail: info@haus-graefenstein.de

www.haus-graefenstein.de

Intro, Informationen	3	Tips & Trends	12	Finanzen	28
Ausflugsziele	6, 10	Herbstschau Waldfischbach	13	RWT Digital	29
Kerwe Rodalben	7-9	Regionales, Termine	18-27	Pienser/Informationen	30
Städtisches KH Pirmasens	11	Betzekiebitz	25		



Hotline Redaktion
und Anzeigenberatung
06331 - 239237

MISS GERMANY

EUROPA PARK

RTL
SQT-1
Das Erste®
ZDF

Samstag, 04. Oktober 2008 **hageha**
Eventhalle 5a / Messegelände • Zeppelinstr. 11 • 66953 Pirmasens • Beginn: 20.00 Uhr

Wahl von
Miss und Mister Südwestpfalz 2008
als offizielle Vorentscheidung zur
Wahl der Miss Germany® 2009 und des Mister Germany® 2009
präsentiert von der Messe- und Veranstaltungsgesellschaft Pirmasens mbh

Fotomodela Fotostudio Saarbrücken, Breite Str. 61, 66115 Saarbrücken, Tel.: 0681-9 40 13 30
Du kannst dabei sein! Anmeldungen ab sofort bei der M G C Regionaldirektion Südwest, 66679 Losheim a.S.
Tel.: 06872-9 94 25-0 oder eMail: t.fried@missgermany.de web: www.MGC-Suedwest.de

Miss Südwestpfalz 2008 kann sich exklusiv bei der Miss Rheinland-Pfalz 2008-09 Wahl in der Kaiserpassage in Worms am 23. Oktober 2008 direkt für die Miss Germany Wahl 2009 am 14. Februar 2009 in Europa Park in Rust qualifizieren. Mister Südwestpfalz 2008 kann sich exklusiv bei der Mister Rheinland-Pfalz Wahl 2008-09 in der Kaiserpassage in Worms am 23. Oktober 2008 direkt für die Mister Germany Wahl 2009 am 13. September 2008 im Van der Valk Resort in Lutzerath qualifizieren.

1. Part: Kleidung nach Wunsch - 2. Part: MGC-Bademode by VELLICE - Entscheidung durch das Publikum und die Jury
MGC-Hotline: 0441 - 88 40 66 - info@missgermany.de - www.missgermany.de

Besuchen Sie uns auf der hageha

01.10.08 bis 06.10.08
Halle 6c, Stand 6058

Mittwoch 01.10.2008	Donnerstag 02.10.2008	Freitag 03.10.2008
Kardiologie Nervenheilkunde Anästhesie	Kardiologie Nervenheilkunde	Plastische- und Handchirurgie Unfallchirurgie und Orthopädie
Legen eines Herzkatheters am Simulator	Legen eines Herzkatheters am Simulator	Mikrochirurgische Naht an einem Hühnerbein
Gesundheitspass (Bestimmung von Cholesterin, Blutzucker und Blutdruck)	Gesundheitspass (Bestimmung von Cholesterin, Blutzucker und Blutdruck)	Einsetzen eines Implantats am Knieknochen
Beratung zu folgenden Themen: Schlaganfallrisiko Schmerztherapie Eigenblutspende Ernährung	Deutsche Herzstiftung Beratung zu folgenden Themen: Schlaganfallrisiko Ernährung	Fußdruckmessung Gesundheitspass (Bestimmung von Cholesterin, Blutzucker und Blutdruck)
		Beratung zu: Möglichkeiten der Krankengymnastik nach operativen Eingriffen
Samstag 04.10.2008	Sonntag 05.10.2008	Montag 06.10.2008
Innere Medizin	Allg. Chirurgie Frauenheilkunde	Kinderheilkunde Psychiatrie u. Psychotherapie
Diabetischer Fuß	Laparoskopische Chirurgie (Schlüssellochchirurgie) heute Vorführung am nicht lebenden Objekt	Präventionstag für Kinder und Jugendliche -Drogen ohne mich -Aids-Prävention
Fußdruckmessung	Ultraschallgerät - mit Stanzbiopsie aus der Putenbrust	Lungenfunktionstest
Gesundheitspass (Bestimmung von Cholesterin, Blutzucker und Blutdruck)	Gesundheitspass (Bestimmung von Cholesterin, Blutzucker und Blutdruck)	Bunte Gipse
Ernährungsberatung	Beratung zu: Möglichkeiten der Krankengymnastik nach operativen Eingriffen	Gesundheitspass (Erwachsene) (Bestimmung von Cholesterin, Blutzucker und Blutdruck)

Wir würden uns freuen, Sie auf unserem Stand begrüßen zu dürfen.
Ihr Städtisches Krankenhaus Pirmasens

www.hageha.de

1.-6.10.08

täglich 10 - 18 Uhr

Die größte Verbrauchermesse der Südwestpfalz für Handwerk, Gewerbe und Handel

Messegelände Pirmasens

mit großem Show- & Abend-Programm

mmp messe pirmasens
Das Tor zu Markt und Wirtschaft

hageha 2008: Grenzenlose Vielfalt jetzt unter einem Dach

Die größte Verbraucherausstellung im Südwesten nutzt nach Umbau und Modernisierung ausschließlich die Hallenkomplexe fünf und sechs mit großem Freigelände – Bequemer, zeitgemäßer, jünger – Vom 1. bis zum 6. Oktober in Pirmasens

In sieben Hallen und erstmals „alles unter einem Dach“ wird sich die hageha 2008 vom 1. bis zum 6. Oktober in Pirmasens präsentieren. „Der substanzielle Umbau unserer Messehallen, ihre Modernisierung und Verschönerung, versetzt uns nun erstmals in die Lage, die hageha als größte Verbraucherausstellung im Südwesten komplett in den Hallen fünf und sechs zu veranstalten, bei unveränderter Ausstellungsfläche“, sagt Elke Tronche, geschäftsführende Gesellschafterin der Messe- und Veranstaltungsgesellschaft Pirmasens.

Das bringe ein deutliches Plus an Bequemlichkeit: Kurze Wege und Wetterunabhängigkeit. Geblieben sei der Anspruch, die regionale Wirtschaft in ihrer ganzen Vielfalt und Leistungsfähigkeit zu präsentieren, ergänzt um die Angebote nationaler und internationaler Aussteller. Rund 300 Aussteller werden sich auf den 22.500 Quadratmetern in den Hallen und auf dem Freigelände mit einem umfassenden Angebot an Waren und Dienstleistungen präsentieren. „Dank aller Veränderungen, sind wir jünger und moderner geworden und sind dabei behutsam vorgegangen“, sagt Tronche. „Traditionelle Angebote wie die lebenden Werkstätten des Handwerks, die zur Seele der hageha gehören, sind selbstverständlich weiter dabei, allerdings auch diese jünger, frischer und zeitgemäßer.“

„Hoch erfreut“ zeigt sich Tronche über das Engagement langjähriger hageha-Partner: „Das Hermersberger Handelsunternehmen Wagner ist wieder mit einem riesigen Angebot mit im Boot, die bekannte „Wagner-Halle“ ist wie bisher in der Halle 6 D. Die Ausstellergemeinschaft Wölfling/Campus unter Führung von hageha-Präsident Heiner Wölfling und das Fitness-Unternehmen „Campus“ von Thomas Kelbling engagieren sich gemeinsam und gestalten Hand in Hand Halle 5B als „Sternenhalle“ mit einem aufsehenerregenden Dekor, umfangreichen Angeboten zum Kaufen und Mitmachen und viel Unterhaltung auf der Aktionsbühne“, sagt Tronche.

Die Halle 5A wird zur „Flaggenschau“, unter dem Motto „Die Region zeigt Flagge“ und bleibt, wie stets, die Eventhalle. Musik, Showvorführungen und Unterhaltung haben hier ihren Platz. „Wir haben vor allem auch unser Abendprogramm beträchtlich erweitert“, sagt Tronche. Beispielsweise werde die Ausnahmekünstlerin Barbara Clear, die mit einem aufsehenerregenden Konzert in Pirmasens bereits für Furore gesorgt hat, bei der hageha gastieren.

Vergleichbares Engagement finde sich auch in den übrigen Hallen: In Halle 6D machen Aussteller wieder ein umfassendes Angebot zum Thema Bauen, Wohnen, Renovieren und Energiesparen. Die Halle 6C wird den „Markt der Genüsse“ beherbergen, mit allerlei Kulinarischem, einer großen Showküche

und einem attraktiven Weindorf. Halle 6B widme sich den Themen Lebensart & Ambiente, Mode & Kosmetik, Wellness, Sport & Freizeit, Tourismus & Reisen. Gleichzeitig ist das diesjährige Partnerland Polen mit einer großen Präsentation vertreten. In Halle 6A werden sich die Stadt Pirmasens und das Handwerk in ihrer ganzen Vielfalt präsentieren.

Die hageha hat ihre Tugenden, wie stark gestaffelte, familienfreundliche Eintrittspreise, ein gewaltiges Angebot an Parkplätzen in direktem Anschluss an die Hallen und den kostenlosen Shuttle-Service, beibehalten. Selbst der etwas frühere Messetermin in diesem Jahr wahrt Kontinuität: Geblieben seien mit Feiertag und Sonntag zwei zusätzliche Tage zum Schauen und Kaufen. „Weihnachten kommt ja stets überraschend schnell“, schmunzelt Tronche. Gut, wer die hageha bereits Anfang Oktober zur Geschenke-Pirsch nutzt.

text/foto: messe ps



Kochen und Genießen auf der hageha

Die Landfrauen vom Kreisverband Pirmasens-Zweibrücken und der neu gegründete Männerkochklub Westpfalz laden zu kulinarischen Köstlichkeiten ein

Erstmalig in der hageha-Historie wird der Markt der Genüsse in der Halle 6C mit einem vielfältigen Aktionsprogramm in der Show-Küche ergänzt.

Der LandFrauenverband Pfalz e.V., Kreisverband PS-ZW gestaltet am Freitag, den 3. Oktober einen Aktionstag auf der hageha. Auf dem Programm steht Kinderkochen zu den herbstlichen Themen wie „Apfelfest“ und „Die tolle Knolle“, leckere Gerichte rund um die Kartoffel sowie Kochvorführungen „Schokolade und Wein“. Ein weiterer Schwerpunkt setzen die Landfrauen mit dem aid-Ernährungsführerschein, er soll Jungen und Mädchen motivieren, sich frühzeitig für eine gesunde und bewusste Ernährung zu interessieren. Weiter wird eine Kreativ-Kursleiterin der Landfrauen eine kleine Ausstellung machen und mit den Kindern basteln und werken. Der LandFrau-

enverband vernetzt Frauen auf dem Lande in allen Lebensabschnitten – unabhängig von Alter, Beruf und Familienstand. 550.000 Frauen in Deutschland sind schon Teil des großen, starken Frauen-Netzwerkes.

Am Sonntag, 5. Oktober schwingen die Männer den Kochlöffel in der Showküche. Der neu gegründete 1. Männerkochklub Westpfalz wird mit 10-12 Mann die Besucher mit kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnen. Genießen Sie die Kostproben vom Lachstartar über spanischen Fischpfanne bis zu überbackenen Schweinemedallions, um nur einige der Gerichte zu nennen. Der Männerkochklub wurde im März 2008 gegründet und kocht von einfach rustikal, bis umfangreich raffiniert. Die Mitglieder stellen die Geselligkeit und den Spaß am Kochen ebenso in den Vordergrund wie auch die Pflege der Gesellschaft durch Unterstützung bedürftiger Kinder.

Lassen Sie sich bei dem kulinarischen Angebot auf der hageha inspirieren und verwöhnen.

text: messe ps

DIE WILDE SEITE VON KAISERSLAUTERN!



ZOO

KAISERSLAUTERN



Zum Tierpark 10 · 67661 Kaiserslautern · Tel.: 06301.7169-0
Email : zoo-kaiserslautern@t-online.de

12. Oktober 2008 - Bundesweiter Zootag
31. Oktober 2008 - Halloween

Hoffest Hitscherhof am 27. und 28. September

Rund um den Kürbis

Der Hitscherhof, wunderschön gelegen zwischen den Orten Thaleischweiler-Fröschen und Rieschweiler-Mühlbach, lädt auch in diesem Jahr zum Hoffest ein.

Am 27. + 28. September zwischen 11.00 und 19.00 Uhr wird den Besuchern alles

Rund um den Kürbis geboten. Über 70 teilnehmende Aussteller werden ihre Handwerkskunst, ihre Produkte und Spezialitäten anbieten. Spezialitäten aus der Hoffest-Küche, wie Kürbissuppe, Maiskolben mit Butter, Flammkuchen und Neuer Wein, Waffeln, Kuchen, Kaffee und mehr, laden zum kulinarischen genießen ein. Im Hofladen werden ein Riesenauswahl an Halloween-Kürbissen zum Dekorieren, Laternenschnitten und Kochen angeboten. Präsentiert werden ca. 15 Sorten Speisekürbisse und ca. 30 verschiedene Zierkürbisarten. Das Labyrinth im Maisfeld lädt ein die Natur zu erleben und ihr Ziel auf dem verschlungenen Weg zu finden.

www.Hitscherhof.com

text: red

HOFFEST

www.Hitscherhof.com
zwischen Rieschweiler und Thaleischweiler

27. + 28. September 2008
von 11 bis 19 Uhr

mit Land- und **Kürbis**
Kreativmarkt



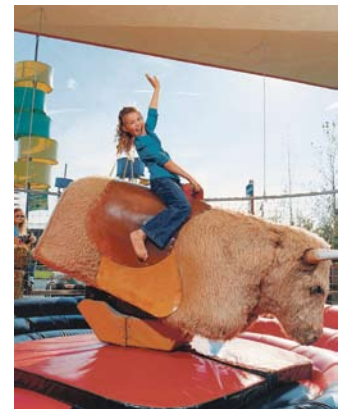
Abenteuer und Action im Freizeitpark Ravensburger Spielend

zwischen Ravensburg und Bodensee

Im Freizeitpark am Bodensee spielt die ganze Familie mit, melkt um die Wette eine Kuh, flitzt mit dem Fix & Foxi Raketenblitz und schürft nach Gold. Nervenkitzel pur gibt es in der 400 Meter langen Wildwasser-Bahn Alpin-Rafting. Bekannte Ravensburger Brettspiele wie das Ver-rückte Labyrinth sind riesengroß. Mitten in der schönsten Natur und ganz in der Nähe des Bodensees warten 50 Attraktionen auf 25 Hektar Fläche auf Entdeckung. Wo kann man schon memory® vom Hubschrauber aus spielen? Um die Wette puzzeln oder mit dem Nilpferd in der Badewanne abduschen – das macht der ganzen Familie Spaß. Und in der MINI Kinder-Verkehrsschule winkt ein Kinder-Führerschein. Beim Feuerwehrspiel löscht die ganze Familie um die Wette ein qualmendes Haus.

Das Ravensburger Spielend ist „kinderfreundlichster Freizeitpark“ Deutschlands. Beim bundesweiten Wettbewerb um den Parksout-Award haben über 40.000 Leser ihre Stimme abgegeben.

text/fotos: ravensburger spielend



Gewinnen mit **RWT** Freizeitpark und dem Ravensburger **SPIELELAND**

Der Freizeitpark Ravensburger Spielend hat für unsere Leser eine Familienkombikarte (2 Erwachsene, 2 Kinder) zur Verfügung gestellt.

Unsere Frage: Welche Auszeichnung erhielt der Freizeitpark?

Einfach die Antwort auf eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstr. 79 in Rodalben oder per eMail an gewinnen@rwt-magazin.de senden.

Wir wünschen allen Lesern viel Glück!

Adresse:

Ravensburger Spielend AG, Am Hangenwald 1, 88074 Meckenbeuren/Liebenau
zwischen Ravensburg und Bodensee
Tel. +49 (0) 7542 400 0
Fax. + 49 (0) 7542 400 101
Internet: www.spielend.de
E-Mail: spielend@ravensburger.de

Öffnungszeiten:

20. März bis 19. Oktober 2008, täglich ab 10 Uhr außer an Ruhetagen.
Mehr Infos unter www.spielend.de.





Werbekreis Rodalben präsentiert Kerwe-Event 2008

Fliegende Gläser, jede Menge Musik und ein verzaubertes Rodalben

Am 13. und 14. September präsentiert der Werbekreis Rodalben seinen großen Event. Traditionell und geschichtlich ist nachzulesen, dass sich die Menschen an diesen Kerwe-Tagen trafen, um vorbeiziehenden Händler Ware abzukaufen.

In diesem Sinne sollen sich heute die Menschen treffen, um im Bereich der neugestalteten Hauptstraße von Optik Mayer bis zur Marienbrücken, zusammen mit dem Werbekreis zu feiern. Mit diesem Ereignis will der Werbekreis Rodalben den Besuchern, Bürgern, Kunden und den Mitgliedern des Werbekreises, die der Stadt Rodalben als Kunden jahrelang treu geblieben sind und die trotz der Schwierigkeiten in der letzten Zeit durch die Baustelle nicht aufgeben haben, etwas zurück geben.

Die Bevölkerung wird deshalb keinen Eintritt bezahlen und die Speisen und Getränke werden zu günstigen Preis angeboten. Damit wird auch nach alter Tradition ein altes Kirchweihlied: „Wem gehört die Kerwe?“ mit „Unser“ beantwortet.

Der Werbekreis wird sich zusammen mit Partnern, Sponsoren und Vereinen präsentieren. Gestartet wird am Samstag ab 18.30 Uhr mit der Band Take Five, die eine breitgefächerte Bühnenshow bieten. Das Highlight des Abends wird der Auftritt des international bekannten Magiers Ralf Gagel, der die Stadt Rodalben verzaubern wird.

Der Sonntag beginnt um 11.00 Uhr mit einem Jazzfrühstücken unter der musikalischen Begleitung des Christof Heringer Quartetts. Der singende Barmixer Art Duke wird ab 14.00 Uhr Gläser und Cocktailshaker fliegen lassen

und sein Publikum mit professionellen Gesangseinlagen begeistern. Viele weitere Gäste (Spielmannszug, Spaßmusik und ein Drehorgelmann) werden das Programm abrunden, lassen Sie sich überraschen.

Die Geschäfte der Stadt Rodalben bieten am verkaufsoffenen Sonntag den Besuchern viele attraktive Angebote und ihre eigenen Highlights.

Der Werbekreis Rodalben wird den Event zum Anlass nehmen, um die schon in der Vergangenheit durchgeführte, traditionsreiche Tombola, wieder aufleben zu lassen. Die Verlosungsaktion beginnt am Sonntag ab 15.00 Uhr, die öffentliche Ziehung wird im Oktober stattfinden (nach Fertigstellung der Hauptstraße). Attraktive Preise sind zu gewinnen wie ein Reisegutschein in Wert von 500 Euro, eine dreitägige Busfahrt nach Berlin, ein LCD-Farbfernseher sowie viele weitere Sachpreise.

Ab Montag den 15. September erhalten Sie dann die Lose in allen beteiligten Geschäften. Der Rodalber Carneval Verein 1938 e.V. übernimmt die Beköstigung, die Turnerschaft Rodalben und die Schützengesellschaft Rodalben 1900 e.V. werden für die Getränke sorgen. Die Historie berichtet ebenfalls: „Eine gute Kirchweih dauert bis Dienstag, und bleibst Du nachher hängen, dann halt bis Mittwoch“. Der Werbekreis Rodalben freut sich auf viele Besucher am Samstag und Sonntag zum Kerwe-Event und wünscht schon jetzt viel Spaß.



text: red

Fashion & More



66976 Rodalben - Hauptstraße 143
Telefon 0 63 31 / 14 04 21

**Trendige Mode
für Damen,
Accessoires und mehr**

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 10.00 - 12.00 Uhr
Montag - Freitag 14.30 - 18.00 Uhr
Samstag 9.30 - 12.30 Uhr

KERWE-SONNTAG GEÖFFNET!

Lagerräumung!

**20% auf Uhren+
Schmuck von:**



Juwelier BARTH

Rodalben * Hauptstr. 167

FON: 0 63 31-165 55

*vom Umtausch ausgeschlossen und so lange Vorrat reicht!

Der Werbekreis Rodalben e.V. bedankt sich bei den Sponsoren für die freundliche Unterstützung!



Werbekreis Rodalben e.V.

Kontakt | Infos: www.werbekreis-rodalben.de



OPEL



CHEVROLET



DAIHATSU
MADE IN JAPAN

Autohaus Schechter

Eckstr. 12
66976 Rodalben
Tel. 0 63 31 / 23 28-0; Fax - 13
info@schechter24.de
www.schechter24.de

Neu-, Gebraucht- u. Jahres- wagen



Autohaus

Bold

Ihre freie Mehrmarken-Werkstatt
Hauptstraße 229-235
66976 Rodalben
Telefon (0 63 31) 2 31 40
Internet: www.auto-bold.de
E-Mail: verkauf@auto-bold.de

JEANS WORLD

Hauptstr. 146
66976 Rodalben
Tel. 06331/10866

**Die neue Herbst- und
Winterkollektion erwartet Sie!**

„Mit Sektempfang am
verkaufsoffenen Sonntag“



KERWE-SONNTAG GEÖFFNET!

• Schreibwaren • Spiele • Geschenke • Schulbedarf • Papeterie

Buchhandlung Leseratte Hobbytique



Hauptstraße 123
66976 Rodalben
Tel. 0 63 31 / 1 64 17
Fax 0 63 31 / 14 47 64

www.leseratte-rodalben.de

• Schreibwaren • Spiele • Geschenke • Schulbedarf • Papeterie



TAKE FIVE

Die Party Band für jedes Event

Take Five - take music ist der Slogan der Homburger Formation, welche im Jahre 1990 gegründet wurde. Aus der Gründerzeit sind heute noch die Brüder Franz (Keyboard & Gesang) und Martin Hartmann (Gitarre & Gesang) verblieben, verstärkt durch den Bassler Rudolf Rubly, den Drummer Norbert „Männel“ Zimmer und der charmanten Frontfrau Andrea Huber. Des Öfteren wird die Band von Wolfgang de Benki, Alex Engel sowie der Saxophonistin Celia Baron unterstützt. Take Five bezeichnet sich selbst als „Allroundband“, deren musikalische Palette von dezenter Dinnermusik, Standard- und Lateinamerikanische Tänzen und Evergreens bis hin zur Volksmusik, Schlagern, Rock- und Popsongs reicht.



Bekannt und beliebt sind die Mitglieder von T5 jedoch vor allem wegen ihrer Interpretation der „Oldies but goldies“ in deutscher und in englischer Sprache. Über 100 Hits aus den 50er bis 80er Jahren des letzten Jahrhunderts zählt die Gruppe zu ihrem Repertoire, welche teils originalgetreu, teils auf die der Band eigenen musikalischen Art und Weise dem Publikum dargeboten werden.

quelle: www.takefive-homburg.de

FRISEUR

SUSANNE FRANK

Schulstr.1
66976 Rodalben
Tel. 06331-16134

Öffnungszeiten:
Dienstag - Freitag: 09:00 - 18:00 Uhr
Samstag: 08:00 - 14:00 Uhr

kopieren, drucken und mehr

Rolf **Claussen**
Rodalben
Hauptstrasse 184
Tel. 0 63 31-25 83 15
Textildruck, Beschriftungen u.v.m.

Profi

Ralf Gagel, Magier

Internationale Zauber-Kunst und Magie

Erleben Sie magische Momente voller Wunder und Esprit! Ralf Gagel ist internationaler Magier und gehört zu den innovativsten Zauberkünstler Deutschlands. Er lässt im wahrsten Sinne des Wortes Menschen schweben und liest Ihre Gedanken. Ralf Gagel begeisterte vom 12.-18. Mai 2008 bereits zum 7. Mal in diesem Jahrhundert das Publikum



im Magic Castle, Hollywood, Los Angeles, USA, weitere Auftritte in Miami, Maui, Hawaii, Las Vegas, USA, Italien, Schweiz, England, China, Australien, internationale Zauber-Kunst auf höchstem Niveau. Sie werden glauben, was Sie sehen, obwohl dies unmöglich ist! Staunen und Zulassen ist der Weg in die geheimnisvolle Welt der Wunder. Erleben Sie den Zauber der Magie und die Kunst der Illusion.

text/foto: ralf gagel

Magier Ralf Gagel

Ralf Gagel verzauberte im Mai 2008 im Magic Castle in Hollywood, Los Angeles, USA und im Juli 2008 mit über 60 Shows auf dem Kleinen Fest in Hannover, dem bedeutendsten Kleinkunstfestivals Deutschlands, die Menschen.



MAYER OPTIK

Augenoptikermeister und Optometrist
Kontaktlinsen-Spezialist
Alexander Mayer
Hauptstraße 114
66976 Rodalben
Telefon 06331 18612
Telefax 06331 16351

Design-Fassung
99,- *

* inkl. individuell gefertigter Kunststoff-Einstärkengläser
Aufpreis für Gleitsichtgläser in Ihrer Stärke 99,- €



Der s(w)ingende Barmixer

Art Duke ist für Sie da, als singender DJ oder singender Barkeeper sorgt er für gute Stimmung auf jeder Hochzeit, Firmenfeier, Weihnachtsfeier und jedem anderen Fest. Auch eine Show-Einlage mit Songs von Elvis Presley, Tom Jones, Louis Armstrong, Stevie Wonder, Billy Joel, Roy Orbison, Buddy Holly, The Beatles, Robbie Williams und vielen anderen mehr. Dabei ist Art Duke kein z.B. Elvis-Imitator im herkömmlichen Sinn mit albernem Kostüm oder Glitzer-Kram. Authentischer Gesang mit einer eigenen Note und doch verblüffenden Ähnlichkeiten im Gesangstil und -sound machen Spass und bringen Abwechslung mit Stil! Schon immer war er mit seiner vielseitigen Stimme erste Wahl wenn es darum ging auch kurzfristig eine Gesangs-Aufgabe zu übernehmen. Sein umfangreiches Programm erstreckt sich von Musical über Pop und Soul bis in den Jazz. Seine Show als singender DJ / Barkeeper voller Witz, Ausstrahlung und Gefühl begeisterte schon zahlreiche Gäste auf Hochzeiten, Geburtstagen, Galas und anderen Anlässen.

quelle und weitere informationen: www.artduke.com



Jazzfrühschoppen mit dem Christof Heringer Quartett

Zusammen mit dem Schlagzeuger Uli Gessner, dem Kontrabassisten Matthias Wolf und dem österreichischen Saxofonisten Thomas Girard wird Christof Heringer den Frühschoppen am Sonntagmorgen musikalisch umrahmen.

Wer sich vorab über die Musik von Christof Heringer und seinen Bandkollegen informieren will, kann dies im Internet unter www.c-heringer.de.



text: red/foto: dr

Gute Karten?

Ich will Bräune!

WELCOME SUN® *Ergoline*
Solarium inside.

WELCOME SUN®

Hauptstraße 147b • 66976 Rodalben
Telefon: 0 63 31 / 1 61 53

Vom 12. bis 19.09. - Sonnen und Sparen zum Kerwe-Preis!

SIE SONNEN	SIE SPAREN	SIE ZAHLEN
26 €	6 €	20 €
49 €	14 €	35 €
75 €	25 €	50 €

INSTITUT FÜR

AUS- UND FORTBILDUNG

WWW.INSTITUT-SCHWEITZER.DE

Eine gute Basis für ihre Qualifizierung...

Uwe Schweitzer

Wilhelm - Servas - Str. 24
66976 Rodalben
Tel.: 0 63 31 / 14 47 32
Fax: 0 63 31 / 14 49 34
Mobil: 01 51 / 14 90 67 17

www.institut-schweitzer.de
info@institut-schweitzer.de

die ideenzünder

sandra hattermann

DIE PC-WERKSTATT
PC-BRING-IN-SERVICE

H. Schneider
TOTO LOTTO
Tel.: 06331/258820
Hauptstr. 142 66976 Rodalben

- *Toto-Lotto
- *Oddset
- *Keno
- *Glückspirale
- *Co2 Zylindertausch
- *Zeitschriften
- *Tabakwaren
- *Feuerzeuge
- *Grußkarten
- *Zippo
- *Filmentwicklung

Öffnungszeiten:

Mo	8.30 - 12.00 Uhr
Di	8.30 - 12.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr
Mi	8.30 - 12.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr
Do	8.30 - 12.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr
Fr	8.30 - 18.00 Uhr
Sa	8.30 - 14.00 Uhr

RegioPost Pfalz

Neue Flugziele ab Zweibrücken

Erweiterter Winterflugplan 2008 / 2009

Mit Beginn des Winterflugplans startet die irische Fluggesellschaft

Ryanair erstmals vom Flughafen Zweibrücken nach London-Stansted. Mit dem Engagement des Marktführers der Günstig-Airlines ist die trendige Mega City London nur 90 Minuten von der Pfalz entfernt.

Die modernen Boeing- B 737-800 heben sechs mal wöchentlich in Zweibrücken ab. Dienstag, Donnerstag und Samstag starten die Flugzeuge um 13:45 Uhr in Zweibrücken und erreichen London - Stansted um 14:10 Uhr. Der jeweilige Rückflug aus der britischen Hauptstadt startet um 11 Uhr und landet um 13:20 Uhr in Zweibrücken. Mittwoch, Freitag und Sonntag starten die Flugzeuge um 10:05 Uhr in Zweibrücken und erreichen London - Stansted um 12:25 Uhr. Der jeweilige Rückflug aus London startet um 07:30 Uhr und erreicht Zweibrücken 09:40 Uhr.

Seit Bekanntgabe der neuen Verbindung ist das Interesse an den günstigen Angeboten stark gestiegen. Wer möchte nicht einmal die Sehenswürdigkeiten dieser Weltstadt hautnah erleben und kennenlernen? Es ist schon ein unvergessliches Erlebnis, dem Wachwechsel vor dem königlichen Buckingham-Palast beizuwohnen oder dem Glockenschlag von Big Ben zu lauschen. Das hektische Treiben am Piccadilly Circus ist ebenso faszinierend wie eines der Wahrzeichen, die 1894 erbaute neogotische Tower-Bridge. Natürlich kommen auch Shopping Fans voll auf ihre Kosten. Neben dem Kult Kaufhaus „Harrods“ bieten eine unüberschaubare Vielfalt von Shops und Boutiquen alles an, was das Herz begehrt.

Auf kunst- und kulturbeflissene Besucher wartet eine Vielzahl bedeutender Museen und Kirchen, welche die weltliche und die kirchliche Geschichte widerspiegeln.

Ganz im Gegensatz zu dem doch anstrengenden Städteziel wartet ein neues Badeziel zur Entspannung.

Das Winterprogramm der TUI ab Zweibrücken ist um das ägyptische Hurgada erweitert worden. Das Paradies für alle Wassersportarten am roten Meer verspricht Erholung pur. Tauchen, Surfen, Schnorcheln oder einfach nur baden, Wasserratten kommen hier voll auf ihre Kosten.

Ab dem 7. November startet jeden Freitag eine Tuifly Boeing 737 nach Ägypten. Neben den beiden neuen Zielen werden auch weiterhin die kanarischen Inseln Fuerteventura, Teneriffa und Gran Canaria angefliegen. Die Günstig Airline Germanwings bedient die Strecke Zweibrücken- Berlin montags bis samstags zwei mal täglich. Sonntags abends wird ein Flug angeboten.

Um dem stetig steigenden Passagieraufkommen gerecht zu werden, und um die Verkehrsströme zu optimieren, wird zur Zeit ein großer Kreislauf an der Zufahrt zum Flughafen gebaut. Die Fertigstellung ist für Ende September geplant.

Unverändert bleiben dagegen die kostenlosen Parkplätze für die Fluggäste.



Ihr Koffer war schon überall.
Aber immer von hier.

Von hier aus fliegt nicht nur Ihr Koffer gern: Einfache Anreise, kostenlose Parkplätze, entspanntes Einchecken – so bequem fliegen Sie ab Zweibrücken. Egal ob Familienurlaub, Geschäfts-termin oder verlängertes Wochenende. Und damit auch die Rückreise ohne Stress verläuft, landet Ihr Flugzeug in Zweibrücken besonders sanft. Dafür sorgt die Länge unserer Landebahn. **Gut starten. Sanft landen.**

**FLUGHAFEN
ZWEIBRÜCKEN**

Berliner Allee 11-21
66482 Zweibrücken
Tel.: +49 (0) 63 32 / 974-7
www.flughafen-zweibruecken.de



Rodalber Kurier-Dienst GmbH

Ihr Taxi in der
Verbandsgemeinde!
06331 - 140243

- Flughafentransfer
- Taxi- und Mietwagen
- Ausflugsfahrten
- Kranken-, Dialyse-, Strahlenfahrten (zugelassen für alle Kassen)
- Transporte aller Art

Burgstraße 6a Fon: 06331 - 14 02 43
66976 Rodalben Fax: 06631 - 14 02 44

www.rkd-wiehn.de

Kunst im Krankenhaus

Hobbykünstler stellen aus

Zum Auftakt einer weiteren Kunstausstellung ab Mittwoch den 20. August zeigt das Städtische Krankenhaus die künstlerischen Ambitionen und Talente von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Es handelt sich hierbei um Bilder, Skulpturen und Patchwork-Arbeiten von sieben Hobbykünstlern, Dipl. med. Marion Baudis, Martina Bystrek, Hildegard Herzig, Kirsten Martens, Thomas Schäfer, Stephanie Schlägel und Christine Zwick, die im Krankenhaus beschäftigt sind. Kunst die beeindruckt.



sondern sie soll auch Anstoß und Mut machen, selbst kreativ zu werden. Auch für uns ist dies ein wichtiger Ausgleich zu unserem anspruchsvollen Dienst. Wir tanken Kraft und lenken uns damit ab. Wir suchen Kraft in der Kunst.

Mit diesen Ausstellungen wird eine andere Erlebniswelt in dem Begegnungsraum „Flur“ geschaffen. Dadurch ist auch gewährleistet, dass die wechselnden Ausstellungen den zu Heilenden, wie auch den Gesunden, immer wieder aufs Neue zu Kommunikation mit der Kunst einladen. Mit dieser Ausstellung will das Krankenhaus ein weiteres Spektrum an Kunst für Patienten, Mitarbeiter und Besucher vermitteln.

Die Ausstellung mit ca. 70 Werken ist vom 20. Aug. bis 15 Jan. 2009 im Foyer zu besichtigen. Wir laden Sie ein, sich von den Kunstwerken in unserem Hause ansprechen zu lassen, so die Künstler. Bereits am Eröffnungsabend wurden mehrere Kunstwerke verkauft.

Förderverein „Patientenforum“

Die Faszination dieser Werke und Motive ist für das Städtische Krankenhaus eine wichtige Komponente und mehr als das Behängen weißer Wände. Die ständigen Wechselausstellungen, die wir pflegen, schaffen eine jeweils einmalige Umgebung und eine besondere Atmosphäre.

Diese Ausstellung ist auch Dank und Anerkennung an die Mitarbeiter für Ihr Engagement. Wir sind davon überzeugt, dass sie für die Patienten, die Beschäftigten und Besucher wichtig geworden ist und den Heilungsprozess des Patienten fördert, so Martin Forster, Geschäftsführer im Städtischen Krankenhaus Pirmasens. Kunst im Krankenhaus hat die Aufgabe, die Genesung des Patienten zu unterstützen. Dadurch erfährt der Heilungssuchende Ablenkung, Anregung, Entspannung und Unterhaltung. Das Konzept ist nicht nur bloße Dekoration, sondern hat auch eine anspruchsvolle Funktion.

Die Auswahl dieser Werke ist bunt und vielfältig, so Dipl. med. Marion Baudis, Hobbykünstlerin, und wurde in diesem Sinne bewusst getroffen. Mit dieser Ausstellung soll nicht nur die Kommunikation und das kollegiale Miteinander unterstrichen werden,



Informationen zu den Veranstaltungen im Städtischen Krankenhaus Pirmasens erhalten Sie bei Sr. Kristina Rehage unter der Telefon Nr. 06331/714-1094
www.kh-pirmasens.de

Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Veranstaltungskalender September/Oktober

- 11.09.2008 10:00 ohne Kippe - Primärprävention für Kinder und Jugendliche Konferenzraum 1. UG
- 16.09.2008 10:00 Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter Konferenzraum 1. UG
- 18.09.2008 10:00 ohne Kippe - Primärprävention für Kinder und Jugendliche Konferenzraum 1. UG
- 25.09.2008 10:00 ohne Kippe - Primärprävention für Kinder und Jugendliche Konferenzraum 1. UG
- bis 15.01.2009 Ausstellung: Kunst im Krankenhaus, Foyer

Besuchen Sie uns auf der hagehä Halle 6c, Stand 6058

01. - 06.10.2008

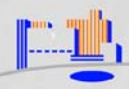
Förderverein Patientenforum
 Städt. Krankenhaus Pirmasens gGmbH e.V.

Über **Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt** und die **Versorgung frühgeborener Kinder** informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem **Elternabend am 16. September ab 19 Uhr**. Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Neues Leben“. Neben einer Führung durch den **Kreislaal und Wochenstation** stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer **06331/714-1301**.

„**Babys pflegen, aber richtig**“, lautet das Motto einer gemeinsamen Infoveranstaltung am **11. September, 19.00 Uhr** von Kinderklinik und Wochenstation des Städtischen Krankenhauses in Pirmasens. Interessenten bekommen Tipps und praktische Hilfen rund um das **Baden, Wickeln und Beobachten von Neugeborenen und Klein-Kindern**. Weitere Informationen erhalten Sie unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301.

Neues Leben
HEBAMMENGEMEINSCHAFT
 Gabriele Kuntz • Christiane Elarbi • Olivia Netzer

Städtisches Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Pettenkofenstr. 22
 66955 Pirmasens
 Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

Cock's tail Die Cocktailmacher

COCKTAIL-CATERING
COCKTAIL-CATERING

Reservieren Sie Ihren Termin!

Der Spezialist für Cocktails auf Ihrer nächsten Party, oder als besondere Umrahmung Ihrer Hochzeitsfeier.

„Die mobile Cocktailbar“ können Sie buchen, egal an welchem Ort, zu welchem Anlass oder Zeitpunkt!

Judith Gampfer
Talstrasse 10
66978 Clausen

Tel. (06333) 274078
Fax (06333) 274079
Mobil 0173-6510474

eMail: info@cockstail.de • www.cockstail.de



Ihre Hotline für redaktionelle Beiträge
und Anzeigenberatung: 06331-239237
RWT Magazin, Hauptstr. 79, Rodalben

Keine Frisur ohne Wellen

Es ist wie immer, Frauen mit glatten Haaren träumen von einer Lockenpracht und Frauen mit lockigen Haaren wünschen sich Haare ohne Wellen. Wünscht man sich Locken dann wird freiwillig gelockt, gekreppt und gerollt, um dem Traum ein Stück näher zu kommen. Dicke Klettwickler können beispielsweise in das feuchte Haar, Strähne für Strähne aufgewickelt werden. Nach dem Trocknen kräftig durchbürsten und damit sind großzügige Wellen entstanden. Eine Alternative dazu sind Heißwickler die ins trockene Haar gedreht und nach dem Auskühlen wieder entfernt werden. Papilloten gibt es in den Varianten dünn und dick, für feines und kräftiges Haar. Alle Haare werden aufgedreht und mit dem Föhn angewärmt, nachdem abkühlen werden

die Papilloten entfernt und fertig ist die Lockenpracht. Wer eine dicke Naturkrause hat, braucht keine Hilfsmittel, um Locken zu bekommen. Die Haare kringeln sich von ganz allein und sehen glänzend aus, wenn sie nach jeder Wäsche und auch mal zwischen durch eine Portion Öl bekommen.

text: sh

Tipps und Pflege

- **Vor dem** Waschen mit einer Bürste durchkämmen
- **Ein Handtuch** am Ende zusammen drehen und das Wasser aus den Haaren heraus drücken, nicht trocken ruppeln
- **Danach nur** vorsichtig mit einem groben Kamm durchkämmen
- **Öfters einmal** eine Kur verwenden die viel Feuchtigkeit besitzt

Tipps für dauergewelltes Haar

- **Durch die** Verwendung von Spezial-Shampoo und Pfleger ist das Haar leichter kämmbar und enthält mehr Feuchtigkeit
- **Kurpackung einmal** in der Woche
- **Nach dem** waschen Haare mit einem Kamm mit großen Zinken kämmen
- **Föhnhitze strapaziert** das Haar
- **Frische Dauerwellen erst** nach zwei Tagen waschen, dadurch hält sie länger

Tipp für Naturkrause

Haarwachs zwischen den Fingern verteilen und damit Strähne für Strähne aufzwirbeln. System Professional Enrich Balm bündigt das Haar und gibt zusätzlich Pflege; Spezieller Lockenschaum verwenden

ihr FRISEUR

Inh. Doris Fremgen

Poststraße 2
66976 Rodalben

Telefon: 0 63 31 - 23 90 92



Leistungsschau am 27. und 28. September

Nachdem die Gewerbeausstellung in den Bruchwiesen in Waldfischbach-Burgalben im letzten Jahr aufgrund zu geringer Beteiligung nicht mehr stattfinden konnte, präsentieren sich rund 20 Aussteller auf der neukonzipierten Herbstschau 2008. Die Ausstellung findet auf dem Gelände der Firmen Auto Hauck und der F.W. Jentzer GmbH & Co.KG statt. Die Besucher können am 27. und 28. September in der Hauptstraße in Waldfischbach-Burgalben zum ersten Mal die „Herbstschau“ besuchen.

Die **Öffnungszeiten** sind am Samstag von 13.00 bis 18.00 Uhr und am Sonntag von 11 bis 18.00 Uhr. Der örtliche Einzelhandel unterstützt die Aktion mit einem verkaufsoffenen Sonntag von 13 bis 18.00 Uhr. Zur Unterhaltung ist auf dem Ausstellungsgelände ein Rahmenprogramm

organisiert. Am Stand der DEKRA werden die Fahrkünste an einem Fahrsimulator getestet. Frau Gepa Lorenz „Goldwerke“ fertigt Kunsthandwerke an, die Besucher können ihr dabei über die Schulter sehen. Die Kinder können sich auf einer Hüpfburg austoben oder einem Luftballon-Clown beim modellieren seiner Luftballon-Figuren zuschauen. Bei der Firma F.W. Jentzer GmbH & Co.KG können Sie sich über das aktuelle Angebot informieren.

Musikalische Unterhaltung bietet die Moosalbtaler Blasmusik. Für das leibliche Wohl der Gäste ist selbstverständlich ebenso gesorgt. Eine besondere Attraktion bietet die Mocabar - die mobile Café-Bar. Besuchen Sie die erste Herbstschau in Waldfischbach-Burgalben und lassen Sie sich informieren und unterhalten.

text: red, fotos: privat



- Die Aussteller**
- Auto Hauck
 - F.W. Jentzer GmbH & Co KG
 - Schreinerei Andreas Nikolaus
 - Herbert Bohl & Söhne GmbH & Co KG
 - Jörg Jochum GmbH
 - 2Rad Klein
 - Martin Stephan Fenster & Türen
 - Arnd Schmalenberger Fliesenleger
 - Küntzler & Thorn Naturstein GmbH
 - Metzgerei Huber
 - Goldwerke Gepa Lorenz
 - Die Plankiste
 - Mocabar, Marcus Heiser
 - Allianzvertretung Stephan Wernli
 - Stracke- Baugrund & Beton
 - Sozialstation Waldfischbach-Burg.
 - Zimmerei Stüb
 - Das kleine Landhaus
 - Raumausstattung Favray
 - DEKRA



Bäder – alles aus einer Hand!

Ob Renovierung, Neubau oder Instandhaltung. Wir koordinieren für Sie die Arbeit beteiligter Handwerker, wie z. B. Installateur, Elektriker, Stuckateur, Maler oder Schreiner.

Auf uns können Sie sich verlassen!

Heltersberger Straße 20 · 67718 Schmalenberg · www.fliesen-schmalenberger.de
Tel. 0 63 07 - 99 30 99 · Fax - 99 30 88 · E-Mail: Arnd.Schmalenberger@t-online.de



- umfangreiche Fliesen-Ausstellung
- kompetente Beratung und Betreuung
- Planung und Entwurf
- Fliesenverkauf
- Fliesenarbeiten
- Projektkoordination



Immobilienbewertung Stracke

Verkehrswertgutachten für:

- Unbebaute Grundstücke
- Bebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte
 - Ein- und Mehrfamilienhäuser
 - Wohn- und Geschäftshäuser
 - Wohneigentum
 - Rechte und Lasten (Erbbaurecht, etc.)
- Bewertungs-sonderfälle
 - Zwangsversteigerungen
 - Erbauseinandersetzungen
 - Erbschafts- und Schenkungssteuern
 - Zugewinnausgleich bei Scheidungen
 - Beleihungswertermittlung
 - Versicherungswertermittlung
 - Mietwertgutachten

Immobilienbewertung Stracke
Ingenieurbüro für Immobilienbewertung
Dipl.-Wirtsch.-Ing. (FH) Christian Stracke
Auf dem Land 10
66989 Höheinöd
Telefon: 0 63 33 / 77 55 54
Telefax: 0 63 33 / 77 55 58
Internet: www.ib-stracke.de
email: c.stracke@ib-stracke.de

Große Hausmesse bei der Firma HE TK Systeme in Waldfischbach-Burgalben



Am 27. und 28. September 2008 veranstaltet die Firma HE TK Systeme Ihre eigene Hausmesse in den Räumlichkeiten in Waldfischbach-Burgalben in der Alleestraße 12.

Eingeladen sind alle IT und TK Interessierten und natürlich auch die die es noch werden wollen. Aus diesem Anlass haben wir verschiedene Angebote und Workshops für Sie vorbereitet:

Sie haben an diesen beiden Tagen die Möglichkeit sich rund um die IT und TK Welt zu informieren. Selbstverständlich beraten wir Sie auch im T-Home und T-Mobile bereich umfangreich.

Nutzen Sie die Gelegenheit und informieren Sie sich als Unternehmer oder mitverantwortlicher in Ihrem Betrieb unsere neue Warenwirtschaftssoftware „Büroware Basic“ anzuschauen. Sie haben an diesen beiden Tagen die Chance direkt Ihre Fragen an den Hersteller zu stellen.

Auf Ihr kommen freut sich das Team der Firma HE TK SYSTEME Michael Herrlich.

- Samstag 27. September**
10:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Ausstellung PC's und TK Anlagen
14:00 Uhr bis 15:00 Uhr
Workshop für Internetanfänger (Wichtige Tipps und Tricks für den Hausgebrauch)
15:30 Uhr bis 16:30 Uhr
Vorstellung unseres neuen Warenwirtschaftssystems das wir speziell im Firmenbereich vermarkten
- Sonntag 28. September**
Ab 10:00 Uhr
Bayrisches Frühstück mit kleinen Überraschungen
14:00 Uhr bis 15:00 Uhr
Workshop für Internetanfänger (siehe oben)
15:30 Uhr bis 18:00 Uhr
Ausstellung TK und IT Systeme, sowie die Demo eines Virenbefalls auf einen PC und Netzwerk, Vorführung des Warenwirtschaftssystems „Büroware Basic“ live vom Hersteller



HE TK - SYSTEME MICHAEL HERRLICH EDV & NETZWERKTECHNIK

Alleestraße 12 · 67714 Waldfischbach-Burgalben
Telefon: 06333-274630 · Telefax: 06331-140324 · www.tvs-herrlich.de

Ist Ihre TK Anlage für Ihr Office zu klein oder Sie möchten Ihre Anlage modernisieren ???



Wir bieten Ihnen die Integral 5 TK Anlage, das optimale System für kleine und auch große Firmen und Büros

Monatl. Leasingrate nur 25,98 €* inkl. Montage

Komplettsystem wie oben abgebildet mit 2 Systemapparaten, 4 a/b-Schnittstellen und 2x TO Amt Fragen Sie bei uns nach einem **UNVERBINDLICHEN** Beratungstermin. **WIR KOMMEN ZU IHNEN !!!**

*Leasingrate mon. Netto; Laufzeit: 60 Monate



Bei KLAUS UWE GERMANN KANALTECHNIK steht der Kanal im Mittelpunkt

Der zertifizierte Kanalsanierungsberater investiert in Neubau am Standort Pirmasens
Umzug abgeschlossen - Weitere Firmengründung: K.I.M. Kanalsanierung GmbH

Klaus Uwe Germann liegt voll im Plan: Nach 8 Monaten Bauzeit ist der Neubau fertig und der Umzug in das Industriegebiet Pirmasens-Winzeln abgeschlossen. Rund 2 Millionen Euro investierte der Unternehmer in die großzügige Betriebsstätte. Seit 1. August hat in der Blocksbergstraße nun sowohl die „KLAUS UWE GERMANN Kanaltechnik“ Ihren Firmensitz als auch das neu gegründete Unternehmen „K.I.M. Kanalsanierung GmbH – Kanal im Mittelpunkt“. Durch den Umzug konnten auch 4 weitere Arbeitsplätze und 3 Ausbildungsplätze geschaffen werden. Zusätzlich eröffnet der Unternehmer am neuen Standort ein „Kanal-Kompetenz-Center“. In diesem Info-Center ist es ihm möglich, umfassend und anschaulich über die neuesten Verfahrenstechniken aus dem Bereich Kanalsanierung zu beraten.

„Der Neubau war dringend erforderlich, die alte Betriebshalle im Erlenteich war in die Jahre gekommen und für unsere Anforderungen viel zu klein geworden“, sagt Susi Germann, Ehefrau und Geschäftspartnerin von Klaus Uwe

Germann. „Die neuen Räume bieten endlich auch das passende Ambiente um unsere Kunden gebührend zu empfangen und in unserem Kanal-Kompetenz-Center zu beraten“, ergänzt die Unternehmerin. Auch sei der Parkplatznot ein Ende gemacht, das direkte Parken auf dem Firmengelände ist jetzt für die Kunden möglich.

Neben den ansprechenden Verwaltungsräumen findet sich im Neubau auch reichlich Platz für alle Einsatzfahrzeuge und für die 25 Mitarbeiter des Unternehmens. In die Betriebshalle integriert sind eine Werkstatt zur Wartung der sensiblen Technik und eine Waschküche, in der die Einsatzfahrzeuge gepflegt werden. Im Erdreich wurde ein 100.000 Liter Tank versenkt, mit dem das Betriebsgelände bewässert wird und die Einsatzfahrzeuge mit Wasser betankt werden. Moderne Sozialräume, mit komfortablen Duschen und Umkleiden sichern das Wohlergehen der Mitarbeiter - die oft auch nachts und an den Wochenenden zum Einsatz gerufen werden, da das Unternehmen einen 24-Stunden-

Notdienst bei Rohrverstopfungen und Überschwemmungen anbietet.

Neugründung K.I.M. Kanalsanierung GmbH – Kanal im Mittelpunkt

Mit der „K.I.M. Kanalsanierung GmbH“ gründet der 44-jährige ein weiteres Unternehmen. „K.I.M. steht für Kanal im Mittelpunkt“, erklärt Klaus Uwe Germann. „Das heißt bei uns dreht sich alles um die zeitgemäße Kanalsanierung, die wir mit sogenannten Inliner-Verfahren erledigen.“ Eine Verfahrenstechnik, die es ermöglicht in geschlossener Bauweise

Kanalsanierung GmbH – Kanal im Mittelpunkt“ ermöglicht es Klaus Uwe Germann sich voll und ganz auf die Verfahrenstechniken der grabenlosen Kanalsanierung zu konzentrieren und seine Dienste in Deutschland vielen Institutionen, wie Krankenhäuser und Kommunen zur Verfügung zu stellen.

„Mit unserem alteingesessenen Betrieb, der KLAUS UWE GERMANN Kanaltechnik, stehen wir natürlich nach wie vor mit unserem kompletten Leistungsprogramm, in Pirmasens und der Region, zur Verfügung“, sagt Klaus Uwe Germann. Das Spektrum der Leistungen beinhaltet beispielsweise einen 24h-Notdienst bei Verstopfungen und Überschwemmungen. „Gerade in diesem Bereich steigt die Auftragslage stetig: Die veränderten klimatischen Bedingungen, erfordern mehr Einsätze den je und das zu jeder Jahreszeit. Deshalb sind wir schon seit langem auf den Notdienst spezialisiert und stehen Tag und Nacht zur Verfügung!“ Auch der Abtransport von Fettabscheider-Inhalten gehört dazu. In diesem Bereich betreut das Unternehmen bereits seit vielen Jahren Gastronomie und Industrie in der gesamten Saar-Pfalz-Region.

Wer sich für die Arbeit von Klaus Uwe Germann interessiert, kann den Unternehmer telefonisch unter 06331 77936 kontaktieren. In seinem neuen Kanal-Kompetenz-Center, Blocksbergstraße 182-184, berät und informiert der Experte gerne rund um die Themen Kanalsanierung und Kanaltechnik. Weitere Informationen auch unter:

www.germann-kanaltechnik.de

text/fotos: büro der möglichkeiten



schadhafte Kanäle zu reparieren und so das Aufgraben, etwa von Böden und Gärten, überflüssig macht. „Das spart unseren Kunden Zeit, Geld und Nerven“, sagt der Fachmann.

Jüngstes und eindrucksvolles Beispiel dieser Methode ist die Kanalsanierung an der Alten Oper in Frankfurt. Klaus Uwe Germann ersparte der Institution zeitaufwendige und kostspielige Abbrucharbeiten an der denkmalgeschützten Fassade des Hauses.

Das neue Unternehmen „K.I.M.

Ausführung der Baugrunduntersuchung

IBB

INGENIEURBÜRO FÜR BAUWESEN DR.-ING. BECKER



Baugrunduntersuchung Erdbau • Grundbau Tragwerksplanung Bauphysik Erschütterungen im Bauwesen Innovative Baustoffe im Bauwesen

Beratung
Gutachten
Berechnung
Entwicklung

Strobelallee 75-79 • 66953 Pirmasens
Tel.: 06331 / 76232 + 73993
Fax: 06331 / 43036
E-Mail: ibb-dr.becker@gmx.de

Wir lieferten und verlegten die Fliesen

FLIESEN RESCH
MEISTERBETRIEB

... im Fliesen-, Platten- und Mosaiklegerhandwerk



Verlegung und Verkauf von:

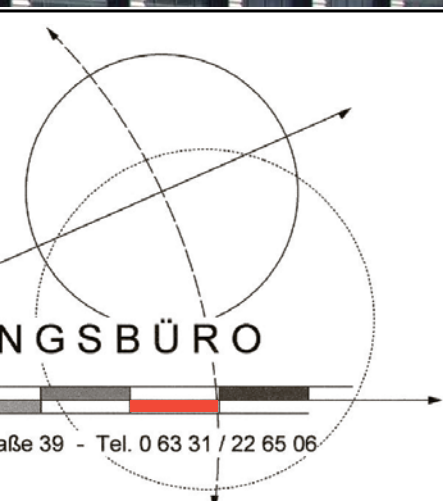
■ Fliesen ■ Platten ■ Mosaik ■ Marmor
■ Treppen und Fensterbänke

Im Dellbrunnen 14 – 66954 Pirmasens-Hengsberg
Telefon (0 63 31) 9 89 33 – Fax (0 63 31) 9 47 26

Preiß
Stephan

VERMESSUNGSBÜRO

66953 Pirmasens - Bahnhofstraße 39 - Tel. 0 63 31 / 22 65 06



KLAUS UWE GERMANN

KANALTECHNIK

ZERTIFIZIERTER KANALSANIERUNGSBERATER

Daten & Fakten

Unternehmen:

KLAUS UWE GERMANN KANALTECHNIK e.K.

Tochterunternehmen: K.I.M. Kanalsanierung GmbH

Inhaber:

Susi Germann und Klaus Uwe Germann, zertifizierter Kanalsanierungsberater (ZKS)

Gründung:

2002. Nachdem Vater Klaus Germann in den Ruhestand ging, erfolgte, nach 25jähriger Betriebszugehörigkeit von Klaus Uwe Germann im väterlichen Betrieb, die Neugründung der KLAUS UWE GERMANN Kanaltechnik durch die Inhaber.

Mitarbeiter: 25

Ausbildungsplätze:

3 / Fachkraft für Rohr- und Industrieservice und Bürokauffrau/kaufmann

Beginn des Neubaus: Dezember 2007

Fertigstellung des Neubaus: August 2008

Größe des neuen Betriebsgrundstück: 10.000 qm

Größe der neuen Betriebs- und Werkshalle:

2.000 qm, inklusive Werk-, Personal- und Büroräumen.

Neue Betriebsanschrift:

Blocksbergstraße 182-184, 66955 Pirmasens

Telefon: 06331 77936

Email: info@germann-kanaltechnik.de

Internet: www.germann-kanaltechnik.de



**Ausführung der Datenverkabelung
inkl. Datenschränk, Lieferung Serversystem inkl.
Konfiguration Netzwerk, Lieferung der Telefonanlage**



**TK - SYSTEME
MICHAEL HERRLICH**

Alleestrasse 12 Telefon: 06333-274630
67714 Waldfischbach-Burgalben Fax: 06331-140324

www.tvs-herrlich.de

Beratung • Verkauf • Kundendienst



Elektroinstallationen



Hans Albert
ANKENER

Am Windhof 3a • 66955 Pirmasens-Erlenbrunn
Telefon: 06331 - 4 55 96 • Telefax: 06331 - 48649
e-mail: elektro-ankener@t-online.de • Mobil: 0 172/6 86 66 94

**PUTZ • STUCK • RABITZ
RESTAURATOR IM STUCKATEURHANDWERK**

doniat

GMBH

*Ausführung sämtlicher Innen- und Außenputzarbeiten
sowie Trockenausbau und Vollwärmeschutz*

Kettrichhofstraße 24
66955 Pirmasens

Telefon (06331) 4 57 81
Telefax (06331) 4 78 59



Ihr Spezialist für Edelstahl - Metallbau - Kunststofffenster

Fredy Kämmerer

Schmiede - Bauschlosserei

PS - Im Erlenteich 13

06331 75947

Frey System Elektronik IHR EDV PARTNER
Computer • Netzwerke • Hard- & Software

Ärger mit Ihrem
Computer?

Nicht mit uns!

Pirmasens
Zweibrücker Str. 82
☎ 0 63 31 - 50 95 20
www.fse.de



**2 Jahre FSE in
der
Zweibrücker
Straße**

Unser Knaller-Paket

**24" TFT - HDMI - 2ms -
höhenverst. - 90° drehbar**

**genug Power durch 650W
Netzteil**

**Windows Vista Business
64Bit - deutsch - DVD**

**inkl. Office 2007 -
Home & Student**

**7.1 Sound onBoard
Gbit-LAN onBoard**

**inkl. Microsoft Wireless
Ergo Desktop 7000-Tastatur**



Abb. ähnlich

**zusätzliches DVD
Laufwerk eingebaut**

**DVD Brenner inkl.
Brennprogramm**

**riesige 1TB Festplatte für
all Ihre Daten**

**4 GB DDR3 RAM - 1066er -
Kingston**

**Intel DualCore E8400
6MB Cache - 3,0 GHz**

**ATI HD4850 - 1024MB
GDDR3 - DirectX 10.1**

1999,-

Unser Rundum-Sorglos-Paket



Abb. ähnlich

Set bestehend aus:

- Komplett PC mit Betriebssystem (original Windows CD - keine Recovery-CD !!), Nero Brennsuite, Power-DVD, Tastatur und Maus
- 19" TFT Monitor
- Multifunktionsgerät zum Drucken, Kopieren, Scannen

!! NEU !!

Wir kaufen Ihren gebrauchten PC für 50,-
Voraussetzung ist das Vorhandensein einer gültigen Windows XP-Lizenz (Aufkleber)

Mehr RAM gefällig ?

512 MB DDR, PC400	25,-
1024 MB DDR, PC400	39,-
512 MB DDR2, PC667	22,-
1024 MB DDR2, PC667	40,-
512 MB DDR2, PC800	23,-
1024 MB DDR2, PC800	32,-

Unsere Leistungen:

Bau von PC Systemen nach Kundenwunsch / Fehlersuche und Beseitigung / Umbau von PC-Systemen / Austausch der Komponenten / Virenbeseitigung / Vernetzung von PC Systemen / Aufrüstung von PC's - auch von Fremdherstellern -

www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens • Tel. 06331 - 509 520

Alle Preise sind Endpreise bei Abholung Laden Pirmasens, Irrtümer und Änderungen vorbehalten

Krankenhaus Rodalben feiert 100-jähriges und geht mit ministerieller Unterstützung in die Zukunft



Viele Grußworte zum 100-jährigen Jubiläum des Krankenhauses Rodalben wurden bei der Feier in der St. Josefskirche gesprochen. Bei der Feier dabei Altbischof Dr. Anton Schlembach (erste Reihe sechster von rechts) und Landesministerin Malu Dreyer (zweite Reihe, hinter Bischof Schlembach).



Im Gespräch nach dem Festakt zum 100-jährigen Bestehen des Krankenhauses Rodalben: (von links) Altbischof Dr. Anton Schlembach, Pfarrer Martin Ehling, Rodalben, Domkapitular Josef Damian Szuba, ehemals auch Pfarrer in Rodalben und Sr. M. Basina Kloss, die Generaloberin der Waldbreitbacher Franziskanerinnen.

Sein 100-jähriges Bestehen feierte das St. Elisabeth-Krankenhaus Rodalben am Sonntag, 31. August. Altbischof Dr. Anton Schlembach hielt ein feierliches Hochamt, beim anschließenden Festakt hielt Malu Dreyer, Ministerin für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Familie und Frauen in Rheinland-Pfalz die Festrede. Zahlreiche Grußworte ergänzten die Feier.

Michael Osypka, der Geschäftsführer des Krankenhauses brachte gleich bei der Begrüßung der vielen Gäste beim Festakt zum Krankenhausjubiläum in der Pfarrkirche St. Josef seinen besonderen Dank an die Mällersdorfer Schwestern, die das Haus seit seinen Anfängen begleitet und geprägt haben, zum Ausdruck.

Diesem Dank schloss sich auch die Ministerin bei ihrer Festrede an. 2010 werde ein neuer Krankenhausplan geschrieben und es sei wichtig, dass das Krankenhaus Rodalben in Funktion bleibe, sagte Dreyer. Auch werden sich Wege finden, das Krankenhaus bei der notwendigen Sanierung des Hauses von Landeseite zu unterstützen, meinte die Ministerin.

Doch auch einen Appell richtete Dreyer an das Krankenhaus: Die beiden Krankenhäuser in Rodalben und Pirmasens sollten mit mehr Abstimmung und harmonisch zusammen arbeiten. Beide Häuser seien notwendig, es gebe keinen Grund zur Konkurrenz.

Das Rodalber Krankenhaus habe rechtzeitig die Notwendigkeit zur professionellen Führung erkannt und sich mit der Marienhaus-Gesellschaft 2004 einen guten Partner ins Haus geholt, sagte Dreyer. Doch jenseits aller wirtschaftlichen Zwänge sei es auch sehr wichtig, dass der christliche Hintergrund das Krankenhaus weiter präge.

Die Ministerin lobte auch die Orthopädische Abteilung mit ihren jetzt 50 Betten, 1995 gestartet, und generell die hohe Akzeptanz, die das Haus in der Stadt und der Region genieße.

Altbischof Dr. Anton Schlembach, der mit sechs weiteren Priestern den Festgottesdienst in St. Josef hielt, erinnerte an das Wirken der Heiligen Elisabeth, die Namenspatronin des Krankenhauses in Rodalben aus Thüringen, unter Kranken. Bei allen Anpassungen müsse ein katholisches Krankenhaus seine Identität wahren, müsse ein Haus bleiben, im dem Kranke Gott als Freund des Lebens erfahren, sagte Schlembach.

Schlembach dankte ganz besonders dem Mutterhaus der Mällersdorfer Schwestern, das in zweifacher Weise mit der Region verbunden sei. Zum einen wurde der Orden 1858 von Paul Josef Nardini in Pirmasens ins Leben gerufen, zum Zweiten prägten sie von Anfang an das Krankenhaus in Rodalben.

Dr. Wilhelm Gegenfurtner, der Superior der Mällersdorfer Schwestern, erinnerte daran, dass die Mällersdorfer Schwestern das Krankenhaus Rodalben 100 Jahre lang geprägt hätten.

Er sei dankbar für dieses Haus, sagte Landrat Hans-Jörg Duppré. Denn es leiste einen wichtigen Beitrag zur Lebensfähigkeit dieser Region und St. Elisabeth mit allen darin Wirkenden sei auch ein Beispiel für jenen Gemeinsinn, der uns alle trage.

Schon am Samstag hatte die Feier zum 100-jährigen des Krankenhauses mit vielen Aktionen im und vor dem Festzelt zwischen Krankenhaus und St. Josefskirche begonnen.

text/fotos: dr

HEIM & HAUS®

Seit 1970

Garagentore
direkt vom Hersteller

Rolläden
Dachfensterrolläden
(nachrüstbar für jedes Dachfenster),

Haustüren, Vordächer
sowie weitere Produkte auf Anfrage



Markisen

Wir liefern und montieren! Kompletter Service aus einer Hand!

Fred Stadelmann

66978 Clausen/Pirmasens
Tel: 06333-279577 · Mobil: 0171-1477922

Heizung • Sanitär • Solar • Wärmepumpen

Wolfgang Mlynski, Friedhofstr. 10, 66976 Rodalben
Tel.: 06331 / 16799 • Mobil: 0170 / 47 51 260

SCHREINEREI CIESLIK

Torsten Cieslik

Leiterstalstrasse 3

66976 Rodalben

info@schreinerei-cieslik.de Mobil 0172 / 8282703

www.schreinerei-cieslik.de

Tel.: 06331- 10731

Fax: 06331- 140524

Mobil 0172 / 8282703

Holzdesign aus Meisterhand

- Möbelbau
- Innenausbau
- Schlüsseldienst
- Glasnotdienst
- Haussicherheitstechnik
(Einbruchschutz)

Hugo-Ball-Preis-Verleihung 2008 in Pirmasens

Preisverleihung an Max Goldt und Alexander Nitzberg

Das Wochenende vom Freitag, 12. September, bis zum Sonntag, 14. September steht in diesem Jahr im Zeichen der Verleihung des Hugo-Ball-Preises. Max Goldt, Schriftsteller und Musiker aus Berlin, erhält in diesem Jahr den mit 10 000 Euro dotierten Hugo-Ball-Preis der Stadt Pirmasens. Der Förderpreis von 5000 Euro geht an den Düsseldorfer Lyriker und Übersetzer Alexander Nitzberg.

Am Freitag, 12. September, spielt die Band „Die Türen“ im Musikklub Quasimodo in Pirmasens. Die Berliner Musiker und ihr „Diskurspop“ werden von einschlägigen Musikmagazinen und Feuilletons als die „nächste beste deutsche Band“ gehandelt. In Anspielung auf „Popo“, den Titel des aktuellen Albums der Band, schrieb der Tagesspiegel „Dada heißt jetzt Popo“. Das Konzert beginnt um 21 Uhr und kostet 9 Euro Eintritt.

Samstag, 13. September, liest Feridun Zaimoglu, Ballpreisträger von 2005, aus seinem neuen Buch „Liebesbrand“. Die Lesung findet um 17 Uhr bei freiem Eintritt im Landgrafensaal statt.

Am Samstagabend, 20 Uhr, führt das Kabinetttheater Wien Hugo Balls „Krippenspiel“ auf. Das „bruitistische Poème simultan“, in dem „drei oder mehrere Stimmen gleichzeitig sprechen, singen, pfeifen oder dergleichen“ (so Hugo Ball), wurde 1916 im Züricher „Cabaret Voltaire“ uraufgeführt und gilt als Höhepunkt dadaistischer Kunst und als entscheidender Schritt hin zu Balls Lautgedichten.

Der Pirmasenser Dr. Eckhard Faul, Herausgeber der Hugo-Ball-Gesamtausgabe, wird in das Stück einführen.

Das Kabinetttheater Wien präsentiert seit 1996 in der Vorweihnachtszeit zwei Wochen lang täglich eine Vorführung des Stücks vor immer ausverkauftem Haus.
text: dr/fotos: privat



Hugo-Ball-Preis Gewinner Max Goldt



Erhielt den Förderpreis: Alexander Nitzberg

Elwetritsche-Challenge

Vom 19. Bis 21. September 08 wird im Schwarzbachtal die 1. Elwetritsche Challenge stattfinden. Hierbei treten Kinder und Jugendliche von 11 bis 15 Jahren in Viererteams (begleitet von Betreuern) aus unterschiedlichen Jugendhilfeeinrichtungen der Südwestpfalz in Natursportarten gegeneinander an. U.a. müssen Herausforderungen wie Klettern, Floßbau, Orientierungslauf, etc. bewältigt werden. In dieser extremen erlebnispädagogischen Auseinandersetzung mit Wettkampfcharakter geht

es in erster Linie um Teamwork und Grenzerfahrung. Wer etwas erreichen möchte muss über sich hinauswachsen und die anderen Teammitglieder unterstützen und motivieren. Dies steigert das Selbstbewusstsein und befähigt mit Hilfe von Reflexionen die Erkenntnisse aus diesen Erlebnissen in den Alltag zu übertragen. Die Elwetritsche Challenge ist ein erlebnispädagogisches Gemeinschaftsprojekt des Jugendheim Mühlkopf in Rodalben und des Kinder- und Jugenddorfes Maria Regina, Silz.

text: red

Elwetritsche-Challenge



www.holzbau-mang.de

Zimmerei, Dachdeckerei & Solarbau

Björn Mang
Meisterbetrieb

**Photovoltaik
& Solarthermie**

Auf Ihr Dach nur Leut vom Fach!

Fon: 06331-1410557 66976 Rodalben

eMail: mang@holzbau-mang.de



Kontakt

**Kinderdorf- und Jugenddorf
Maria Regina**

Frau Andrea Adam
Marienstrasse 8 - 23
76857 Silz i.d. Pfalz
Tel.: 06346 / 699-0
Fax.: 06346 / 699-55
Web: www.kinderdorf-maria-regina.de



**Internationaler Bund
Jugendheim Mühlkopf**
Frau Dorothea Melchior
Zweibrücker Str. 50
66976 Rodalben
Tel.: 06331 / 2391-0
Fax: 06331 / 239-123

Alle Modelle auch mit Autogas



Matiz



Kalos



Aveo



Lacetti



Nubira



Rezzo



Epica



Captiva



HHR



**Autohaus Schechter
GmbH & Co. KG**
Eckstr. 12
66976 Rodalben/Neuhof
Tel. 0 63 31 / 23 28-0; Fax -13
info@schechter24.de
www.schechter24.de

25 Jahre Dienstleistungs-Service Udo Freyer

Seit 1983 im Dienst seiner Kunden

25 Jahre



Dienstleistungs-Service Udo Freyer

Nehmen Sie für die Abwicklung sämtlicher Versicherungs-
belange meinen Service in Anspruch, wie z. B.:

- Ordnen Ihrer Unterlagen
- Bearbeitung von Schäden
- Schriftverkehr
- Telefonate
- Kfz An- und Abmeldungen
- Behördengänge

- Finanzierungen
- Verschiedene
Versicherungsgesellschaften
- Bausparen
- Informationen
- Immobilien

Ihr kompetenter, unabhängiger und bei der IHK eingetragener Mehrfach-Agent!

Udo Freyer • Hauptstraße 115 • Rodalben
Tel.: 06331/18528 • Fax: 140510 • eMail: dls.freyer@gmx.de

„Kundenservice ist bei mir nicht nur ein Wort“, so Udo Freyer. Seit 1983 betreut er in Rodalben seine Kunden in vielen Bereichen. Ob es das Ordnen der Unterlagen seiner Kunden ist, das Bearbeiten von Unfallschäden oder auch Schriftverkehr und Telefonate mit den verschiedenen Versicherungsgesellschaften. Gerade im Bereich der Autoversicherungen stellen viele erst nach dem Schaden fest, dass Ihre Versicherung nicht optimal ist. Auch hier kann Udo Freyer punkten: Er bietet seinen Kunden einen Sorglos-Tarif bei dem man keine Einschränkungen akzeptieren muss. Gefährliche Kilometer, Fahrzeugführer oder auch das Alter des Fahrers, dies alles lässt sich mit einem Sorglos-Tarif abdecken. Gern übernimmt er auch Kfz An- und Abmeldungen, so bleiben seinen Kunden lange Wartezeiten bei der Anmeldestelle



text/foto: red

Merkmale eines KFZ-Sorglos-Tarifs

- keine Beschränkung der Fahrleistung (gefährliche KM)
- man muss nicht darauf achten, wer das Auto fährt
- Alter des Fahrers spielt keine Rolle
- keine Meldepflichten bei Änderungen oder Überschreitungen
- keine rückwirkenden Beitragsforderungen
- keine Vertragsstrafen, wenn bestimmte Voraussetzungen nicht eingehalten wurden, bzw. nicht rechtzeitig gemeldet wurden



und auch viele weitere Behördengänge erspart.

Des Weiteren berät er auch in Sachen Finanzierungen und allen Versicherungsfragen. Sei es die private Altersvorsorge, die heute immer wichtiger wird, oder auch die Finanzierung des Eigenheims. Auf über 25 Jahre Erfahrung im Versicherungs- und Finanzgeschäft kann er zurückblicken. Dass er unabhängig von den Versicherungsgesellschaften auf eine Vielzahl von Tarifen und Anbietern zurückgreifen kann, ist ein entscheidender Vorteil für seine Kunden. „Für jeden den passenden Tarif, niemand muss mehr zahlen als tatsächlich notwendig ist.“ Mit dieser Maxime hat er sich im Laufe der Jahre einen umfangreichen Kundenstamm aufgebaut, und betreut diesen akribisch.

Sollten auch Sie Fragen rund um Ihre Versicherungen oder Finanzierungen haben, berät Sie Udo Freyer gerne unverbindlich. Zu finden ist der Dienstleistungs-Service Udo Freyer in Rodalben, Hauptstraße 115. Auch telefonisch ist er ständig erreichbar: 0171-9952569!

Mozartschüler weihen selbst projektierten „Sport-Spiel- und Erlebnisparkours“ ein



Auf wackeligem Stamm die Balance halten ist eine der Aufgaben des Kinder-
Trimm-dich-Pfades, den Schüler der Mozartschule selbst entwickelt haben.

Schüler der Mozartschule Rodalben weihen am Samstag den „Sport-Spiel- und Erlebnisparkours“ für Kinder ein. Trotz Regen liefen die Schüler klassenweise den Parcours ab, der dem alten Trimm-dich-Pfad folgt.

Die Schüler der jetzigen Klassen 4a und 4b haben zusammen mit der Referendarin Rita von zur Mühlen die 15 Stationen selbst gestaltet. Von zur Mühlen hatte das Projekt im Rahmen einer Hausarbeit für ihr Examen ausgearbeitet, die Schüler hatten in kleinen Gruppen die Spiele und Übungen ausgedacht und entwickelt.

Als Materialien wird eingesetzt, was im Wald einfach zu finden ist, Hutzeln, Stöcke, Steine und querliegende Baumstämme oder ganz einfach Löcher im Boden.

Alle Übungen sind von den Schülern selbst beschrieben und mit eigenen Fotos auf Tafeln an Bäume montiert. Die Tafeln hat die Stadt Rodalben bezahlt.

Eingebettet war die ganz spezielle Wander- und Spieleaktion in einem Gesundheitstag an der Mozartschule mit gesundem, vollwertigem Essen im Schulgebäude.

text/foto: dr

Neuer Betreiber, neuer Eigentümer im Seniorenheim „Haus am Neding“ in Hauenstein

Die Verunsicherung in den letzten Monaten war groß, nun hat sie ein Ende. Seit dem 1. September hat das Seniorenheim „Haus am Neding“ neue Besitzer, die, ab 1. Januar 2009, auch den Betrieb übernimmt. Die „Seniorenheim Hauenstein Südwestpfalz GmbH“ wird am 1. Januar 2009 die Führung des Hauses von der jetzt noch aktiven Betreibergesellschaft, der „Gesellschaft für sozialgerontologische Dienstleistungen“ (GSD) übernehmen.

Thomas Roth heißt der neue Geschäftsführer, er war bisher 15 Jahre lang Geschäftsführer des Seniorenheims Ludwigshöhe in Edenkoben. Er und seine Frau sind zusammen mit dem Unternehmer Stefan Wüst aus Klingenberg am Main auch seit dem 1. September Eigentümer des Hauensteiner Seniorenheims „Haus am Neding“.

Gleich nach dem Kauf der Immobilie hatten die neuen Besitzer und zukünftigen Betreiber in einer Mitarbeiterversammlung alle der rund 50 Beschäftigten des Hauses informiert.

Aussage der neuen Chefs: „Wir gehen davon aus, dass alle Arbeitsplätze im fast voll belegten Haus zu den laufenden Konditionen übernommen werden“. Das Gerücht, die Mitarbeiter müssten zu neuen schlechteren Konditionen arbeiten, hatten viele in den letzten Tagen verunsichert.

Auch die Bewohner könnten selbstverständlich wie gewohnt im Haus verbleiben und auch an den Pflegesätzen ändere sich nichts, so die neuen Betreiber.

Nach der Übernahme des Hauses, wenn alles wieder im ruhigen betrieblichen Fahrwasser läuft, will die neue Betreibergesellschaft auch über eine ambulante Tagespflege nachdenken. „Ein interessanter Baustein in unserem künftigen Angebot“, so Roth.

Auch weitere Angebote auf dem Gelände, „allerdings erst mittelfristig und nach einer Bedarfsanalyse“ wollen die Betreiber entwickeln, zum Beispiel Betreutes Wohnen.

Vor einigen Monaten hatten Gerüchte, das Haus müsse geschlossen werden oder stehe vor einer ungewissen Zukunft, Hauenstein verunsichert. Nach Aussagen des bisherigen Besitzers der Immobilie, des Unternehmers Edwin Bohl aus Kleinfischlingen, habe die GSD habe den laufenden Pachtvertrag gekündigt. Grund nach Aussagen der GSD: die zu hohe Pacht. Gleichzeitig habe die GSD aber ihr Interesse am Fortführen des Vertrages, unter anderen Bedingungen, bekundet. Daraufhin habe er sich zum Verkauf der Immobilie an einen kompetenten Betreiber entschlossen, sagte Bohl.

text/fotos: dr



Die neuen Herren im Haus Neding sind der Unternehmer Stefan Wüst (links) und Thomas Roth (rechts), der auch Geschäftsführer der neuen Betreiberfirma ist, die das Haus ab 2009 führen wird.



Wäschepflege

waschen • bügeln • mangeln

Inh. Brigitte Weber

Annahme von Teppichen, Gartenstuhlaufgaben,...

Leiterstalstrasse 4 • 66976 Rodalben

Tel.: 0 63 31 / 1 72 62

Öffnungszeiten
Mo.-Fr. 09.00-12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr • Mittwoch Nachmittag geschlossen!

Reisen mit R K D

Rodalber Kurier-Dienst GmbH
Burgstraße 6a
66976 Rodalben
Fon: 06331 - 14 02 43
Fax: 06631 - 14 02 44
www.rkd-wiehn.de

11.10.2008-18.10.2008, Kleinod in den Pyrenäen
Begrüßungscocktail in Andorra, Halbtagesausflug mit Reiseleitung 3-Täler-Fahrt, Ganztagesausflug Seu d'Urgell - Andorra (steuerfrei), Ganztagesausflug mit Reiseleitung bei der 3-Länder-Rundfahrt, Ortstaxe
5xÜN HP im **Sterne Sporthotel, Abendessen 3-Gang-Menü bzw. Buffet, 2xÜN HP Mittelklassehotel, 7xFrühstücksb., p. Pers. im DZ 668,00 €**

25.10.2008-09.10.2008, Naturerlebnis Riesengebirge
Inkl. Eintritt und Besichtigung Glashütte, und Glas-/Skimuseum Harrachov, Eintritt Brauerei mit Bierprobe, Wanderung zum Mumlava-Wasserfall inkl. Rübezahl Jause, Dia-Vortrag Riesengebirge, Kabinenfahrt auf den Berg Jested, Stadtbesichtigung Spindelmühle, Musikabend im Hotel, Reiseleitung während des gesamten Aufenthalts.
4xÜN/Frühstücksbuffet, 4xAbendessen als 3-Gang-Menü, p. Pers. im DZ 375,00 €

28.11.2008-30.11.2008, Leipziger Weihnachtsmarkt
„ACCENTO-Hotel“ - Designer Pop-Art-Hotel, inkl. 2-stündiger Stadtführung
2xÜN/Frühstücksbuffet, p. Pers. im DZ 147,00 €

>>> TAGESFAHRTEN <<<

18.09.2008	WISSEMBOURG/ELSASS	12,00 €
	Altstadt-Sehenswürdigkeiten, elsässische Küche genießen	
16.10.2008	STRASBOURG/FRANKREICH	21,00 €
	Münsterbesuch u. Stadterkundung, Einkaufen u. genießen	

Weitere Reisen finden Sie in unserem Katalog „RKD Reisen 2008“ und im Internet unter www.rkd-wiehn.de
Die Reisen finden nur statt bei einer Mindestteilnehmerzahl von 20 Personen! Kleine Änderungen im Ablauf sind möglich. Nutzen Sie bei Bedarf unseren preisgünstigen Abholservice.
Wenn Sie noch Fragen haben, wir beantworten sie gerne - wir sind immer für Sie da !!
Infos und Buchen: 06331 - 14 02 43

**Flughafentransfer • Taxi- und Mietwagen • Ausflugsfahrten
Kranken-, Dialyse-, Strahlenfahrten (zugelassen für alle Kassen)
Transporte aller Art**

Ein Jahr und einen Tag

Freigabe Teilstück Frankstraße bis zur
Einbiegung Dr.-Lederer-Straße

Die Stadt Rodalben feierte am 22. August die Freigabe des Teilstücks von der Frankstraße bis zur Einbiegung Dr.-Lederer-Straße. Nach Einschätzung von Verbandsbürgermeister Werner Becker dauert es noch sechs Wochen, dann ist auch das zweite Teilstück bis zur Kirchbergstraße fertig gestellt. Allerdings ist noch nicht alles abgeschlossen, Bäume werden noch gepflanzt, die Beleuchtung installiert und auch der Dr.-Johann-Peter-Frank-Brunnen wird noch aufgestellt.

Zur Freude der Geschäftsleute und der Bevölkerung ist es jetzt aber möglich die Innenstadt zum Einkauf zu nutzen. Die Fläche nahe dem ehemaligen Forsthaus dient dem Zweck den Verkehrsfluss zu bremsen, damit diene der städtebauliche Ausbau der Hauptstraße zur Aufwertung

des Stadtkerns. Die zum Teil schon 80 Jahre alten Wasserleitungen mussten ersetzt werden, gleichzeitig wurden im Zuge der Baumaßnahmen der Regen- und Schmutzwasserkanal und teilweise die Kabelleitungen für Fernsehen und Strom sowie die Anschlüsse für die Stromversorgung erneuert.

„Einen bedeutsamen Tag für Rodalben, die Anwohner haben keine Baustelle mehr vor ihrer Tür und die Verkehrssicherheitspflicht geht wieder an die Stadt zurück“, so Verbandsbürgermeister Werner Becker. Die Mühen haben sich gelohnt, der neugestaltete Stadtkern von Rodalben ist eine Bereicherung für alle Geschäftsleute, Bürger und Besucher.

text: red

Erlebnissführung auf der Falkenburg bei Wilgartswiesen

zum Tag des offenen Denkmals

Erstmals beteiligen sich die Mitglieder der Südwestpfalz Gästeführer IG an dem Aktionstag der Deutschen Stiftung Denkmalschutz. Alljährlich am zweiten Sonntag im September präsentieren sich historische Bauten und Stätten, die sonst zum Teil nicht zugänglich sind, zahlreichen Architektur- und Geschichtsliebhabern. In wohl einmaliger Weise ist der Denkmaltag eine Einladung zum Streifzug in die Vergangenheit und zur Entdeckungsreise in die Geschichte.

Ziel des Tags des offenen Denkmals ist es, die Öffentlichkeit für die Bedeutung des kulturellen Erbes zu sensibilisieren und Interesse für die Belange der Denkmalpflege zu wecken. Da den Südwestpfalz Gästeführern „ihre“ Burgen



ein mächtiges Schiff ragt sie aus dem Grün der Wälder hervor und grüßt jeden Autofahrer, der auf der B10 an Wilgartswiesen vorbeifährt. Auf den ersten Blick lässt sich nicht erahnen, dass es sich um eine Burg handelt – ist sie doch eine Felsenburg, deren Schönheit sich erst auf den zweiten Blick erschliesst!

Bei zwei Führungen lassen die Mitglieder der Südwestpfalz Gästeführer als Burgbewohner die ganz spezielle Geschichte wieder lebendig werden. Sie erzählen vom Bau, den Glanzzeiten bis hin zu der Zerstörung der Burg. Am Vormittag können Pflanzenfreunde zudem bei einer Kräuterekursion teilnehmen, denn die Burgenflora ist außergewöhnlich.

Da die Gästeführer ein Programm für die ganze Familie anbieten, sind Kinder natürlich herzlich willkommen. Sie können während einer spannenden Rallye intensiv die Geschichte nachforschen.

text/fotos: privat

„Vergangenheit aufgedeckt – Archäologie und Bau-forschung“ ist das Thema am 14. September 2008

sehr am Herzen liegen, möchten sie auf diesem Wege eine etwas unbekanntere, aber nicht unbedeutende Burg, den Interessenten näher bringen, nämlich die Falkenburg bei Wilgartswiesen. Wie



Termin: 14.09.09

Erste Führung: 10.30 Uhr

Zweite Führung: 14.00 Uhr

Treffpunkt: Parkplatz Falkenburger Steige, Abfahrt B10 Wilgartswiesen, dann Richtung Hermersberger Hof - erster Parkplatz rechts.

Info: Vera Ulrich, Tel. 06331- 63959 oder Annette Burger-Schröder 06331- 719419
www.G-IG.de



Regionales, Wirtschaft, Termine
www.rwt-magazin.de

Gemeinsam feiern, dem Alltag entfliehn!

Am 14. September findet im Verein der Hundefreunde Waldfischbach-Burgalben das alljährliche Grumbeerebrode statt.

Das Vereinsheim ist geöffnet ab 10:00 Uhr. Grumbeere gibt es ab 12:00 Uhr.

Auf alle Hundefreunde aus Nah und Fern freut sich das Team vom Hundeverein Waldfischbach-Burgalben.
www.hundefreunde-waldfischbach.de

Ambulanter Pflegedienst
Schweitzer

www.ambulanter-pflegedienst-schweitzer.de

Wilhelm-Servas-Str. 24
66976 Rodalben

Grundpflege
Körperpflege
Behandlungspflege
Betreuungspflege
Hauswirtschaftliche Versorgung

Beratungs- und Koordinierungsstelle
Fahrdienste
Hilfe zur Selbsthilfe
Menüservice
Hausnotrufgeräte

☎ 0 63 31 - 14 47 32

Küchen- und Bauernmuseum in Maßweiler

Größtes Waffeleisen-Museum in Europa

Im September 2002 am „Tag des offenen Denkmals“ öffnete der denkmalgeschützte „Joseph’s Hof“ einem breiten Publikum die Tore. Eine kleine zusätzliche Ausstellung von Waffeleisen wurde als Überraschung eingeplant. Die Resonanz war so groß und viele Besucher forderten die Sammlung auch während des Jahres dem breiten Publikum zugänglich zu machen. Deshalb beschloss die Familie Fuhrmann, Bewohner des alten Bauernhofes, auf Anfrage für Gruppen zu öffnen. Zu bestaunen sind ungefähr 500 Waffeleisen, damit ist die Waffeleisensammlung eine der umfangreichsten und größten weltweit. Das schwerste Eisen wiegt 14,5 kg und stammt aus einer belgischen Waffelfabrik, das leichteste wiegt nur 18 Gramm und gehört zu einer Puppenküche. Nicht nur in Deutschland sind Waffeleisen zu finden, im Waffelmuseum sind Ausstellungsstücke aus Frankreich, Belgien, England, Niederlande, Dänemark, Schweden, Norwegen, Estland, Russland, Ungarn, Tschechien und der Schweiz entdecken. Außerdem befinden sich auch Waffeleisen aus Australien, Argentinien und der USA im Besitz von Familie Fuhrmann. Ein Waffeleisen kommt sogar aus China und hat über Australien den weiten Weg nach Maßweiler gefunden.

Zu den Waffeleisen kamen mit der Zeit viele andere alte Küchengeräte, so dass die Besucher über 4000 Einzelobjekte bestaunen können. Zu entdecken sind Bügeleisen, Kaffemöhlen, Obst- und Gemüsepressen, Fleischwölfe, Brotschneidemaschinen, Waagen, Buttermaschinen, um nur einige zu nennen.

Das neueste Projekt ist das renovierte Backhaus, dessen Grundmauer aus dem früheren Schweinstall besteht. Dort wird zukünftig der Duft von frischgebackenem Brot die Besucher umhüllen und zum Verzehr einladen. „Eigentlich fing alles ganz harmlos an“, so Herr Fuhrmann. Im April 2001 entdeckte er auf einem Flohmarkt ein ganz normales Waffeleisen mit dem früher auf dem Küchenherd gebacken wurde.

Nach einer gründlichen Reinigung wurde das Waffeleisen bei einer Geburtstagsfeier eingesetzt und die Gäste waren begeistert. Daraus entwickelte sich nach und nach eine stolze Sammlung. Jede Gruppe, jeder Verein, private Gesellschaften (bis 50 Personen) können einen Termin vereinbaren und sich von der Welt der Küchengeräte bezaubern lassen. Auch Schulklassen können sich zu einem Projekttag anmelden und erfahren dann beispielsweise etwas über das „Waschen wie vor Hundert Jahren“.

Am 14. September am „Tag des offenen Denkmals“ von 11.00 bis 18.00 Uhr freut sich Familie Fuhrmann Besucher von Nah und Fern begrüßen zu dürfen. An diesem Tag findet auch ein Kunsthandwerkermarkt für regionale Anbieter und ein Oldtimer-Traktor-Treffen statt. Gerne können sich für den Kunsthandwerkermarkt noch kurzfristig Aussteller anmelden! Telefonnummer für Anmeldungen und sonstige Informationen: 06334/1622.

Besuchen Sie das Ausflugsziel in Ihrer Nähe und erleben Sie lebendige Geschichte und hören Sie auch den Satz der Besucher auf dem Joseph’s Hof in Maßweiler: „Ach, gugg emol, des kenn ich a noch vun frieher!“

Küchen- und Bauernmuseum Joseph’s Hof Massweiler, Hirtenhohlstraße 9, 66506 Massweiler



www.atempraxis-eitel.de

BACHMANN

Schlafkultur

Tel. 0 63 31 - 9 10 30

Schlafkultur Ratgeber

jeden Donnerstag, 9.45 Uhr

88.4
RADIO
PIRMASENS

Ratgeber verpasst?

Nachzuhören auf www.Bachmann-Schlafkultur.de

Hexekessel

Bistro &

Täglich ab 18.00 Uhr
Heimservice
Mittwoch - Ruhetag

Gaststätte

Hauptstrasse 11 • 66989 Höheinöd
Tel.: 06333/993051
www.hexekessel.de

Küchen- und Bauernmuseum Joseph’s Hof Massweiler

Kunsthandwerkermarkt für
regionale Anbieter

Oldtimer-Traktor-Treffen

am 14. September
„Tag des offenen Denkmals“
von 11.00 bis 18.00 Uhr

Wir kaufen ständig an:
Goldschmuck, Münzen
Zahngold (auch mit Zähnen)

Sofortige Barauszahlung

vertraut
gull

JUWELIER BARTH

Rodalben

HAUPTSTRAßE 167 TEL.: 0 63 31 - 165 55

12.09.2008

Pirmasens. Festival EUROKLASSIK. Pirmasens, Zweibrücken, Südwestpfalz, Saar-Pfalz-Kreis, Bitscherland, 06331/842355.

13.09.2008

Pirmasens. Waldmarathon Pirmasens.
Hornbach. Auf dem Geschichtsträchtigen Areal des Klosters Hornbach, mit seiner wechselvollen Vergangenheit und seinem bezaubernden Ambiente, findet erstmalig ein Historischer Handwerkermarkt statt. Etwa 40 Stände, davon viele vorführend, zeigen dem interessierten Besucher anschaulich alte Handwerkskunst und bieten ausgefallene, sowie nützliche Waren an. Musikalisch umrahmt wird der Markt von der Gruppe „Mannelig“, die sich der Musik des Hochmittelalters und der Renaissance verschrieben haben. Zeiten: Sa.13.9. von 14:00 Uhr bis ca. 22:00 Uhr So.14.9. von 12:00 Uhr bis 20:00 Uhr. Veranstalter Stadt Hornbach/ VG Zweibrücken-Land.

14.09.2008

PAMINA. „Radeln ohne Grenzen“: im Lautertal von Hinterweidenthal bis Neuburg und über den Rhein bis nach Karlsruhe. Am Sonntag, 14. September 2008, findet in diesem Jahr erneut die grenzübergreifende Radelveranstaltung im deutsch-französischen Lautertal statt. Der zweite Sonntag im September ist inzwischen schon zum 15. Mal für „Radeln ohne Grenzen“ reserviert. Wenn die Sommerferien in allen drei Teilgebieten des PAMINA-Raums (Südpfalz, Region Mittlerer Oberrhein und Nordelsass) so gut wie beendet und alle erholt und tatendurstig wieder zuhause sind, lockt das Lautertal die Freizeitradler an. Die Dörfer und kleinen Städte entlang der Strecke sind auf Radler einge-

stellt. Wie in den Vorjahren sind es vor allem die örtlichen Vereine, die entlang der Strecke kulinarisch und musikalisch für Abwechslung sorgen. Weitere Informationen werden wir laufend August online zur Verfügung stellen.
Niederschlettenbach. Bauernmarkt Ortsmitte.

Dahn. „Radeln ohne Grenzen“ deutsch-französischer Raderlebnistag Dahn-Lauterbourg/F.

Rodalben. Krämermarkt Rodalben, Stadtmitte.

Waldfischbach-Burgalben. 2. Grumbeere-feschd Burgalben.

Großbundenbach.1. Walnussfest in Großbundenbach. rund um die Walnuss bieten Händler und Vereine, Speisen und Waren, auf einem Rundgang durch's Dorf, an. Hier werden Brot, Torten, Likör, Brand, Honig, Salami, Käse, Flammkuchen, Waffeln, Eis oder auch Saumagen mit Walnüssen angeboten. Es gibt eine Vorführung von Apfelsaftpressung mit Verkauf, Walnussbaumausstellung und eine Galerie mit selbstgemalten Bildern. Einen Magenfahrplan mit Karte erhalten sie bei der Tourist-Information Pirminiusland.

16.09.2008

Pirmasens. helen schneider - like a woman, kultur & sport, stadt pirmasens, tel. 06331/842352, kartenvorverkauf@pirmasens.de, Veranstaltungsort Festhalle, Volksgartenstraße, 66953 Pirmasens.

19.09.2008

Pirmasens. Exefest mit verkaufsoffenem Sonntag, Exerzierplatz.

Zweibrücken. 4. Zweibrücker Oktoberfest, Zweibrücken Schlossplatz, 19.09. bis 21.09.2008.

20.09.2008

ger im Ensemble und als Solisten. Veranstalter Kultur & Sport, Stadt pirmasens, Tel. 06331/842352, kartenvorverkauf@pirmasens.de. Veranstaltungsort Festhalle, Volksgartenstraße, 66953 Pirmasens.

03.10.2008

Wilgartswiesen. Herbstfest, Vorplatz Altes Pfarrhaus.

04.10.2008

Hauenstein. Konzert Lazarro Duo, Michel Roublot, Flöte & V. Soumoy-Cambon, Klavier in Hauenstein. Veranstalter Kultur im Dorf Hauenstein, Veranstaltungsort Kultursaal – Marienschule, 76846 Hauenstein.

Obersimten. SWR „Wir bei Euch“ beim SV Obersimten.

Münchweiler. Baby-Basar des SV 85 in der Rotensteinhalle, Veranstalter: Sportverein Münchweiler, Auskunft: 06395/993270.

21.09.2008

Bruchweiler-Bärenbach. Blesskerwe mit trad. Blessumzug, Ortsmitte.

Hinterweidenthal. 9. Deutsch-französischer Bauernmarkt, Dorfpark.

Erweiler. Erweilerer Wanderwoche, 06391/5811. 21.09. bis 26.09.2008.

Rodalben. Der Erlös des Kinderfestes der Rodalber Hexen, kommt einem kranken Kind zugute. Angesagt sind Spiele, Spiele, Spiele. Auch an die Erwachsenen ist gedacht. Weitere Infos zum Kinderfest unter 06331/234-180. Veranstaltungsort Festplatz in der Lindersbach.

Hinterweidenthal. Am Sonntag, 21. September, ab 11.00 Uhr, findet auf dem Hinterweidenthaler Dorfplatz, der 9. deutsch-französische Bauernmarkt, statt. Aus diesem Anlass wird auch bereits um 10.00 Uhr ein Gottesdienst im Dorfpark unter freiem Himmel durchgeführt. Nach den großen Erfolgen der letzten vorhergehenden Bauernmärkte, werden Erzeuger aus der gesamten Pfalz und dem benachbarten Elsass ihre Waren anbieten und über deren ökologische Produktion und Weiterverarbeitung informieren. Veranstaltungsort: Dorfpark und Bahnhofstraße, 66999 Hinterweidenthal.

23.09.2008

Pirmasens. Beziehungs- und Vertrauenstraining für Pferd und Reiter Informationsveranstaltung, Preise Eintritt 8,00 Euro inkl. Getränke, Messegelände Pirmasens, Ratssaal, 66953 Pirmasens. Mehr Informationen unter: www.reitsportforum-suedwestpfalz.de.

Parkplatz Pirmasens

Zweibrücker Str. 1, Fon: 12626

DO 11.09.
SAN SALVADOR
Soul - Disco - Party

DO 18.09.
BBQ - BURDETTE BECKS QUARTETT
Groovy - Jazzy - Funky

DO 25.09.
ROCKXN
Unplugged Rock

MO 29.09.
PARK SONG !
Die Session für Singer/Songwriter, Chanson, Folk, Liedermacher, Unplugged Music - EINTRITT FREI !!

DO 02.10.
EMPIRE
The finest in black music

DO 09.10.
TIMO GROSS BAND
Blues

Weitere Termine, Infos zu Bands und mehr gibts unter

www.park-platz.de

September - Oktober

15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 08 | 09 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15

25.09.2008

Trulben. Blutspende des DRK. Veranstaltungsort Trualbhalle, Am Festplatz, 66957 Trulben.

26.09.2008

Hauenstein. Kabarett Kannegiesser in Hauenstein, Kultur im Dorf, Veranstaltungsort Landgasthof-Hotel „Zum Ochsen“, Marktplatz 15, 76846 Hauenstein.

27.09.2008

Rodalben. Es ist der 19. Rodalber Wandermarathon und noch immer ein Geheimtipp. 250 Wanderer waren es im vergangenen Jahr, die die 42,195 km des Felsenwanderweges unter die Füße genommen hatten. Unterwegs gibt es kostenlos Tee und gegen einen geringen Aufpreis andere Getränke. Der Start erfolgt am PWV Hilschberghaus, das gleichzeitig auch als Ziel gilt. Ein kleiner Unkostenbeitrag wird erhoben. Preise, Infos zum Wandermarathon erhalten Sie von Albert Frank unter 06331/10669. Pfälzerwaldverein Rodalben, Veranstaltungsort Felsenwanderweg Rodalben.

29.09.2008

Pirmasens. Pirminius Herbst-Wanderwoche Pirmasens, Pfälzerwald. 29.09. bis 05.10.2008.

Biosphärentage 2008. Fischbach Biosphärenhaus und Johanniskreuz, Haus der Nachhaltigkeit.

01.10.2008

Pirmasens. Messe HaGeHa Pirmasens, Messegelände.

Pirmasens. Junge internationale Preisträ-

10.10.2008

Lemberg. Mountainbike- Marathon Lemberg 10.10. bis 12.10.2008.

11.10.2008

Obersimten. 100-Jahre MGB-Obersimten.

12.10.2008

Schönau. Michaelismarkt (Bauern- und Handwerkermarkt) Schönau, Ortsmitte.

Bistro
„Zeile“

Inhaber:
Anita Özdemir
Tel.: 0176 24171448
www.bistro-zeile.de

Öffnungszeiten

Donnerstag - Sonntag
20.00 - 2.00 Uhr
Außer an Feiertagen

Hauptstr. 79
Clausen

LOOK inside

IRISH PUB PS

Landauer Str. 41, Fon: 31693

fr. 12.09.
louis fitz | irish folk

mi. 17.09.
sasha & bastian | open stage

fr. 19.09.
mind the gap | rock & pop

mi. 24.09.
one drink pony | open stage

fr. 26.09.
simonade | creme de le jupp

mi. 01.10.
harry | open stage

fr. 03.10.
charly crafter | rock & pop

mi. 08.10.
pasi & friends | open stage

weiter termine und infos:

www.irish-pub-ps.de

MONDAY: PITCHER EVENING
1.5 LITRE GUINNESS, KILKENNY - 9.00 €
1.5 LITRE PILS, ALT - 8.00 €

FCK wieder auf Kurs



Der Saisonbeginn war nicht einfach. Auswärts gegen Aufstiegs kandidat Mainz, zuhause gegen den 2.Liga-Meister-Kandidaten Nürnberg und danach zum bayrischen Hopp-Modell nach Ingolstadt. Sieben Punkte stehen nach dem wegbestimmenden Start auf dem Konto der neuformierten Mannschaft.

Gegen Mainz hatte man Moral bewiesen, einen 0:3-Rückstand wett gemacht und sogar Chancen noch zu gewinnen, gegen Nürnberg

waren die Sasic-Schützlinge klar die bessere Mannschaft und auch in Ingolstadt spielte man selbstbewusst und überzeugend. Ein Anfang ist somit gemacht, die Mannschaft hat einen Lauf, von dem nun alle hoffen, dass er lange anhält. Auch beim Testspiel gegen den Karlsruher SC wurde dies mit einem 4:1 eindrucksvoll unter Beweis gestellt. Vor allem neuester Zugang Sidney Sam zeigte Qualität und bestätigte ebenfalls die gute Transferpolitik von Sasic und Kuntz. Die Neuen Dick, Lakić, Rehgecampf und Amedick treffen, Dcaka etabliert sich als Spielmacher und die Fans sind nach der miserablen Saison im siebten Himmel. Beachtliche 35.000 kamen Montagabends zum ersten Heimspiel!

Bester „Neuzugang“ ist jedoch Eric Jendrisek, der noch Ende letzter Saison wegen schläfriger Aufmerksamkeit bei der Videoanalyse in Ungnade gefallen war. Überzeugender als mit drei Toren in drei Spielen kann man sich kaum zurückmelden. Jetzt hofft man natürlich zuhause gegen St. Pauli die alleinige Spitzenreiter-Position zu erringen.

Verabschiedet aus den Reihen des FCKs hat sich auf eigenen Wunsch der ehemalige Vorstandsvorsitzende Erwin Göbel, den viele Fans schon lange als einer der Ursachen der Misere ausgemacht hatten, wenn es auch eher ein Verwalter der Fehlentscheidungen vergangener Jahren war.

Bleibt zu resümieren, dass Stefan Kuntz schneller als geglaubt das Schiff wieder in ruhige Fahrwasser bringt. Es darf neu gewettet werden, wann der FCK wieder zurück in die erste Liga kehrt.

Euer Betzekiebitz

Großer Muster-Verkauf:
Kinder-Gr. 31, Damen-Gr. 37
und Herren-Gr. 41
ab **10,-** Euro

Boots & Shoes

Dockers®
by Gerli

Lagerverkauf:
Münchweiler/Rodalb, Bahnhofstraße 3
Öffnungszeiten: Freitag von: 13.00 bis 18.00 Uhr,
Samstag von: 9.30 bis 13.00 Uhr

www.dockersbergerli.de

POWER FÜR DEN FCK

HERZBLUT STROM



Sie bekommen bis zu 2 Jahre Preisgarantie
und wir unterstützen gemeinsam die Roten Teufel!

- Dank der langfristigen Preisgarantie können Sie die künftige Kostenentwicklung auf dem Energiemarkt ganz beruhigt beobachten
- Sie profitieren von sportlich fair kalkulierten Tarifen – natürlich mit Heimvorteil und wählen eins von drei attraktiven Welcome-Geschenken!
- Und Sie feuern die Roten Teufel ab sofort auf eine völlig neue Art und Weise an: Mit dem Tarifwechsel unterstützen Sie mit uns gemeinsam aktiv den FCK

**TARIFWECHSEL
MIT NUR
EINEM ANRUF**

PFALZWERKE

**POWERN SIE MIT! TARIFWECHSEL UNTER:
WWW.HERZBLUT-STROM.DE ODER 0800 8090202**

Freitag 12. September/Speyer/Pfalzrock uff'm Altstadtfest mit Fine R.I.P

Auch in diesem Jahr wird die Retscherruine in Speyer wieder zum wackeln gebracht. Fine R.I.P rockt das Altstadtfest ab 21 Uhr. Fine R.I.P ist eine Coverband mit Pfälzer Texten – Die Pfalz rockt uff pälzisch...Eintritt frei; Kontakt info@palzrock.de

Freitag 12. September/Speyer/Altstadtfest mit den Dicken Kindern

Die dicken Kinder spielen ebenfalls in Speyer und zwar auf der Open Air Bühne an der Altstadtklause. www.dickekinder.com

Freitag 12. September/Speyer/Altstadtfest mit Someone Else

Im Domgarten sind die vier Jungs von Someone Else mit von der Partie beim legendären Altstadtrock in Speyer. www.someone-else.de

Freitag 12. u. Sa 13. September/Dahn/Vivo Oro/Beach Party Part II

Nachdem die Beach Party im Juli so ein riesiger Erfolg war, gibt es nun die Beach Party Part II im Oro. Mit Havana Cocktailbar, Beachbar, Live DJ's, Grillstation und Getränkepecials. Da kann man in guter Atmosphäre vom Sommer Abschied nehmen. www.vivo-oro.de

Samstag 13. September/Windsberg/Kerwerock im Sportheim des FK Windsberg

Die Windsberger Straußbuwe und Straußmäde laden ein zum Kerwerock mit der Live-Band SubRosa im Windsberger Sportheim. SubRosa spielen Rock Covers Quer durch die Rockgeschichte. www.subrosa-band.de

Samstag 13. September/Speyer/Altstadtrock/Milhouse

5000 begeisterungsfähige Zuschauer auf der Domwiese wollen feiern und Spaß haben – Milhouse ist zum zweiten Mal dabei. Milhouse bringt das Beste der 60er, 70er und 80er. Gute Laune Disco Funk von Chic oder Gloria Gaynor, Soul von der Blues Brothers Band oder Ray Charles. Da bleibt kein Tanzbein ruhig ;-) www.milhouse-band.de

Montag 15. September/Bad Dürkheim/Wurstmarkt/Dean

Dean spielen montags zum ersten Mal auf dem größten Weinfest. www.deanos.de

Freitag 19. September/Pirmasens/Exefest/Anti Tank Gun

Zur Eröffnung des Stadtfestes in Pirmasens, das besser als Exefest bekannt ist, spielen die Kultrockers aus der Südpfalz auf der großen Bühne vor dem Rathaus. www.anti-tank-gun.de

Samstag 20. September/Dahn/Vivo Oro/Tumbleweed

Die Tumbleweed Musiker verfügen über eine umfangreiche Bühnenerfahrung und diese lassen sie das Publikum mit ihrer tollen Bühnenpräsenz spüren. www.tumble-weed.de

Samstag 20. September/Zweibrücken/Hobbit Keller/Glückspiraten und Besserwisserboys

Die Glückspiraten und die Besserwisserboys rocken gemeinsam den Hobbit Keller in Zweibrücken. Das heißt: Toten Hosen und Die Ärzte Cover vom Feinsten! www.glueckspiraten.com

Montag 22. September/Bad Dürkheim/Wurstmarkt/Grand Malör

Im Hamelszelt spielen die Musiker von Grand Malör und heizen den Weinfestbesucher ordentlich ein. www.grand-maloer.de

Was geht?!

Konzerte | Events | Konzerte | Events | Konzerte | Events | Konzerte | Events

INSTITUT FÜR
AUS- UND FORTBILDUNG
WWW.INSTITUT-SCHWEITZER.DE
Eine gute Basis für ihre Qualifizierung...

Uwe Schweitzer

Wilhelm - Servas - Str. 24

66976 Rodalben

Tel.: 0 63 31 / 14 47 32

Fax: 0 63 31 / 14 49 34

Mobil: 01 51 / 14 90 67 17

www.institut-schweitzer.de
info@institut-schweitzer.de

Lebensrettende Sofortmaßnahmen für Führerscheinbewerber der Klassen A, A1, B, BE, L, M und T**Sa. 13.09.08 letztes mal Sommerangebot!!! Sa. 20.09.08****Angebot: Kurs + Sehtest + 4 Passbilder! 19,99 €****Erste Hilfe Kurs**

Für Betriebe, LKW Führerschein und alle die interessiert sind
Sa. 13.09.08 bis So. 14.09.08 / Sa. 20.09.08 bis So. 21.09.08 /

Sa.04.10.08 bis So 05.10.08 je von 9.00 bis 16.00 Uhr(Abrechnung über Berufsgenossenschaft möglich.) **25,00 €****Krankenpflege in der Familie**

Mit der „Krankenpflege in der Familie“ wollen wir alle vorbereiten und schulen, die mit pflegebedürftigen Menschen zu tun haben. **28,00 €**

Di. 14.10.2008 und Mi. 15.10.2008 und Do. 16.10.2008**Tanzkurs für Anfänger und Fortgeschrittene**

An 10 Abenden im lockeren Rahmen Tanzen lernen oder auf das Gelernte aufbauen.

Beginn: **Fr. 12.09.2008** für Anfänger um 19:00 Uhr und Fortgeschrittene um 20:30 Uhr

Anmeldung ab sofort!!! 60,00 €**Erste Hilfe am Kind**

Für alle die interessiert sind oder die mit Kindern zu tun haben ist die Erste Hilfe am Kind die Möglichkeit die jüngsten Mitmenschen unter uns zu schützen.

Do. 06.11.2008 ab 17.30 Uhr. 20,00 €**Infos / Hotline & Anmeldungen**

Tel.: 06331-144732, Fax: 06331-144934

info@institut-schweitzer.de, www.institut-schweitzer.de

Donnerstag 25. September/Pirmasens/Parkplatz/RockXn

Die vier Jungs aus Hauenstein zeigen in ihrem unplugged Musikprogramm, dass man Rock auch anders performen kann. Vorbei sind die Zeiten, in denen zu MTV unplugged auf der Couch gechillt wurde - mit RockXn wird gerockt! www.softrock.de

Freitag 26. September/Bad Dürkheim/Burgruine Hardenburg/Rittermahl mit AlmaRa

Am letzten Septemberwochenende ist Mittelalterlicher Markt auf der Burgruine Hardenburg in Bad Dürkheim. Wer davon noch nicht genug hat oder lieber in kleiner Runde mittelalterlich speist, der komme am Freitag Abend in die Waldgaststätte Lindenklausen, versteckt im Wald hinter der Burg. Essen, Trinken und Feiern wie „die alten Rittersleut“, das kann der Gast beim Rittermahl in der Lindenklausen. Pünktlich um 19 Uhr werden die Gäste empfangen. Zur allgemeinen „Kurzweyl“ wurde die mittelalterliche Gruppe AlmaRa geladen. Zum Abschluss liefert Falk der Famose eine Feuershow, die sich gewaschen hat. Tipp: Rechtzeitig Karten sichern unter Telefon 06322/954278. Eintritt 49,90 € all inclusive www.lindenklause.de, www.music-enterprises.de

Samstag 27. September/Dahn/Zirkuszelt/Six String – RockXn´ - Hellbound Train

Six String bringen die Partypeople im Dahner Zirkuszelt richtig in Stimmung. Das Programm der 6-köpfigen Band erstreckt sich von alten Evergreens bis hin zu topaktuellen Charthits. Danach heizen die Jung der Dorfdisco aus Hääsche richtig ein. Die Dorfdiscoconnection besteht aus der Verbindung der beiden Bands RockXn und Hellbound Train. Eintritt 8 €, www.sixstring-band.de, www.rockxn.de

Donnerstag 2. Oktober/Kaiserslautern/Hard Rock Cafe/Baggy Trousers

Ich wusste gar nicht, dass es Kaiserslautern ein Hard Rock Cafe gibt... hm, auf alle Fälle spielen dort die Baggy Trousers zum Monkey Jump.

Eintritt 8 € VVK oder 10 € AK, www.baggytrousers.de

Donnerstag 2. Oktober/Kaiserslautern/Hannenfass/Cane Street

Bereits zum zweiten Mal rockt Cane Street das Hannenfass. Damals noch als greencard unterwegs haben die vier Jungs den Tempel zum Beben gebracht. Jetzt stehen sie beim Monkey Jump Festival im Rampenlicht! www.canestreet.de

Donnerstag 2. Oktober/Dahn/Vivo Oro/Faith

Bon Jovi Nacht im Vivo Oro mit der Bon Jovi Tribute Band Faith – Garanten für einen stimmungsvollen Abend! www.faith-rock-friends.com

Die Übung macht den Mountainbike-Meister

Technik-Übungsparcours bei Schopp eingeweiht



Natürlich fehlen auch die Treppen als Schikane im frisch eingeweihten Mountainbike-Technik-Übungsparcours bei Schopp nicht. Radfahrerlegende Udo Bölts zeigt wie es geht.

Von Beginn an als Ergänzung des Mountainbikestreckennetzes gewünscht, wurde der Technik-Übungsparcours bei Schopp nun am Samstag offiziell in Betrieb genommen. Das Udo Bölts-Team und Bölts Senior zeichnen für den Mountainbike-Technikparcours verantwortlich. Unter ihrer Regie entstand zusammen mit Vertretern des Radsportvereins Schopp und Helfern der Ortsgemeinde Schopp die Einrichtung. Das Gelände stellten Ortsgemeinde und Radsportverein in Schopp zur Verfügung.

Der Technikparcours in Schopp ist als Service zum „Einstieg“ in die Welt des Mountainbikes zu verstehen und damit eine attraktive Ergänzung des Mountainbikepark Pfälzerwald. Auf insgesamt 15 verschiedenen Stationen werden fast alle in freier Natur vorkommenden Fahrsituationen simuliert. Ungeübte können die ersten Erfahrungen selbst oder in Begleitung erfahrener „Bikeguides“ auf der Piste sammeln, bevor sie sich auf die



Praxis für Logopädie

Astrid Brunn-Chelius

Sprach- Sprech- Stimm- und Schluckstörungen

67714 Waldfishbach-Burgalben

Bahnhofstrasse 5

Tel: 06333/77223 * Fax: 77224

e-mail: A.B-C@t-online.de * www.logopaedie-abc.de

Mountainbikepark-Strecken begeben.

Der RV Schopp bietet auch unter der Leitung von Eva-Maria Breit jeden Freitag von 15 bis 16.30 Uhr ein Training für Kinder von neun bis zwölf Jahren an.

Eingeweiht wurde der Parcours durch den Vorsitzenden des „Zentrum Pfälzerwald Touristik“, Werner Becker, der

Bürgermeister der Verbandsgemeinde Rodalben ist, zusammen mit Winfried Krämer, Verbandsbürgermeister von Waldfishbach-Rodalben, Uwe Unold Bürgermeister Verbandsgemeinde Kaiserslautern-Süd und Dr. Petra Heid, Bürgermeisterin von Schopp.

text/foto: dr

Mountainbike-Technikparcours • 67707 Schopp
Ende Friedhofstraße, oberhalb der Radrennbahn / Eichwaldstadion
Info/ Betreuung: RV Schopp, Hartmut Gundacker
Tel. 0 63 07 - 40 12 77 • Mobil 01 71 - 6 98 19 18
E-Mail: hartmut.gundacker@t-online.de
www.mountainbikepark-pfaelzerwald.de



hageha Abendevents



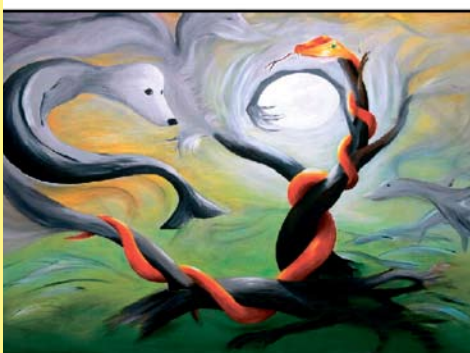
Donnerstag, 2.10. - 20:00 Uhr
Pirmasens - Wasgauhalle
Eintritt: 20.- Euro

BARBARA CLEAR KULLERAUGEN-TOUR 2008/2009



FOLK&ROCK-SYMPHONIE IN MUSIK&BILDERN

Die Powerfrau live in
der Wasgauhalle



Vorverkauf und Info:

Freitag, 3.10. - 20:00 Uhr
Pirmasens - Wasgauhalle
Eintritt: 7.- Euro



FREEBORN
ROCKET

8 P.M.

CURLYSUE

www.hageha.de

Samstag, 4.10. - 20:00 Uhr
Pirmasens - Wasgauhalle
Eintritt: 7.- Euro

hageha NIGHT



Entertainment pur
Offizieller Vorentscheid zur Wahl
Miss & Mr. Germany
Shows von Viva Brasil & Alea Badiana



Veranstalter: **mp** messe pirmasens
Das Tor zu Markt und Wirtschaft

Finanznachrichten

September 2008

Nach der kurzen Zwischenerholung auf knapp 6.600 Punkten ist der DAX am Freitag auf ein neues Verlaufstief gefallen, um dann bei 6.127,4 Punkten den Handel zu beenden. Die Börsianer haben – wieder einmal – ihre Meinung geändert. Das bisher unterstellte Szenario der Inflation ist abgehakt und wird durch ein Deflationsszenario abgelöst. Ausgelöst wurde diese Kehrtwende durch die Entscheidung der EZB die Leitzinsen nicht zu senken. Für viele erscheint diese Kehrtwende trotzdem nicht nachvollziehbar. Inflation und Deflation sind zwei absolut konträre Szenarien.

Während bei der Inflation die Preise stark steigen, weil sich immer mehr Geld im Umlauf befindet, fallen bei der Deflation die Preise, weil sich immer weniger Geld im Umlauf befindet. So einfach wie es diese Definition aussagt ist es in den heute vorherrschenden Volkswirtschaften natürlich nicht mehr.

Die Inflationsbefürchtungen waren bei uns dadurch entstanden, dass die Notenbanken weltweit nach dem Anschlag am 11. Sept. auf das World Trade Center die Märkte regelrecht mit Geld überschwemmt haben, um eine Rezession zu verhindern.

Im Zuge dieser Geldschwemme stiegen dann die Rohstoffpreise immer schneller an.

Öl und Gold, aber auch Agrargüter wurden immer teurer. Gleichzeitig verlor der US-Dollar immer mehr an Wert

gegenüber den Hartwährungsländern.

Doch gerade in letzter Zeit zeigten sich Parallelen mit dem Japan der 80er Jahre. Dort wurde durch extreme Zinssenkungen versucht die Wirtschaft anzukurbeln. Dadurch wurden extreme Überkapazitäten bei gleichzeitig geringerer Nachfrage aufgebaut.

Aufgrund der fehlenden Kaufkraft und der rigiden Kreditpolitik der Banken schlitterte die japanische Volkswirtschaft in eine langjährige Deflation.

Genau dieses Szenario könnte sich jetzt in der amerikanischen Volkswirtschaft in ähnlicher Form wiederholen. Denn bedingt durch die Kreditkrise wird die Kreditvergabe durch die Banken stark eingeschränkt.

Zu dem raschen Kurssturz führten aber auch politische Gründe. Die Situation zwischen Russland und den westlichen Staaten ist angespannt. Der Konflikt in Ossetien und Georgien hat hohe politische Wellen geschlagen. Die Börsen blieben davon natürlich nicht unberührt. Insbesondere in Russland hat dies zu einem Kursrutsch geführt. Dies könnte eine gute Gelegenheit darstellen in russische Aktienfonds zu investieren. Das Kurs-Gewinn Verhältnis ist mit rund 7 so niedrig wie schon lange nicht mehr.

Bei all dem Negativen ist eine Nachricht des Statistischen Bundesamtes bemerkenswert. Der Deutsche Staat hat im ersten Halbjahr

2008 einen Finanzierungsüberschuss von 6,7 Milliarden Euro erzielt.

Die Bankenlandschaft in Deutschland wird neu geordnet. Die Übernahme der Dresdner Bank durch die Commerzbank ist besiegelt. Es entsteht das zweitgrößte deutsche Institut. Die Börse war darüber allerdings nicht so erfreut wie deren Vorstandsvorsitzender Blessing. Die CoBa Aktie verlor über 10 %. Der Kaufpreis von 9 Milliarden € war nach einhelliger Meinung viel zu hoch. Trotzdem konnten die Allianz Aktien von der Nachricht nicht groß profitieren. Die Allianz hat außer den jahrelangen Verlusten einen Verlust beim Verkauf von rund 15 Milliarden € erlitten.

Jetzt steht noch die Postbank zum Verkauf. Hier wird die Deutsche Bank als Käufer gehandelt. Der Finanzplatz Deutschland braucht seiner wirtschaftlichen Größe entsprechend global wettbewerbsfähige Finanzinstitute. Die schlecht geführten halbstaatlichen- und Staatsinstitute haben durch Missmanagement ihrer „Nieten in Nadelstreifen“ (BayernLB, SachsenLB, WestLB, KfW, IKB usw.....) dem Steuerzahler Milliardengräber beschert. Die KfW hat

inzwischen die IKB an einen amerikanischen Finanzinvestor verschertelt. **Fannie Mae und Freddie Mac** sollen nach neuesten Meldungen aus den USA nun komplett wieder verstaatlicht werden. Offenbar ist nur noch so, ein Konkurs abzuwenden.

Öl und Gold

Der Ölpreis hat sich aber trotz dieser politischen „Muskelspiele“ und Drohgebärden weiter zurückentwickelt und steht nun bei „nur noch“ 103,45 USD.

Selbst der Goldpreis, der normalerweise immer als Krisenwährung stark nach oben springt, hat sich auf 805 USD ermäßigt.

Währungen

Die Aufholjagd des USD geht rasant weiter. Der USD hat seinen Aufwärtstrend fortgesetzt und diese Handelswoche mit 1,42 € beendet.

INVESTMENTBERATUNG

Birger B I E H L, Pommernstr. 34, 66976 Rodalben, Tel. 06331-258181

Weltweit Erfolg mit Investmentfonds

Birger B I E H L
Pommernstr. 34
66976 Rodalben
Tel. 06331-258181

Alle Fondsgesellschaften aus einer Hand:

dit • Allianz Dresdner
Global Investors

PIONEER
Investments®

Merrill Lynch

Investment Managers

INVESCO
All we do is invest

JPMorgan
Asset Management

Fidelity™
INTERNATIONAL

Threadneedle
investments

Morgan Stanley

FRANKLIN TEMPLETON
INVESTMENTS

...und viele mehr!



ZIMMEREI
DIE HOLZ-BAUER
GMBH



• Buche



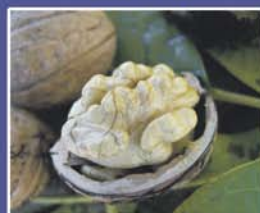
• Eiche



• Kiefer



• Kirschbaum



• Nussbaum



• Fichte

- Zimmerarbeiten jeglicher Art
- Dacheindeckungen & Dachumdeckungen
- Regenrinnen
- Carports
- Terrassenbeläge
- Gartenmöbel (je nach Wunsch)
- Treppenbau
- Lichtschutz

Zweibrücker Str. 3
66976 Rodalben

Tel. 0 63 31/14 49 90
Fax. 0 63 31/14 49 41

www.die-holz-bauer.de

info@die-holz-bauer.de

CD-Tipp

Daniel Powter „Under the Radar“



Alles fing mit einem schlechten Tag an, der sich in einen großen Hit verwandelte. „Bad Day“ hieß der Song, mit dem Daniel Powter aus dem Nichts heraus einen der größten Airplay-Hits des Jahres 2006 zauberte. Im Handumdrehen war „Bad Day“ der meistgehörte Radiosong in Deutschland und vielen anderen Ländern Europas. Er katapultierte sich auf Platz 1 der US-, auf Platz 2 der UK- und auf Platz 3 der französischen Charts.

Der Nachfolger zum herausragenden Debüt heißt „Under The Radar“ und steht diesem um Nichts nach. Schon die erste Single „Next Plane Home“ gibt einen Vorgeschmack darauf, was die Hörer erwartet: Umwerfende Melodien, Daniel Powter's einzigartige Stimme und Kompositionen, die unweigerlich ins Ohr gehen. Das Album lässt sich getrost als seine intensivste Leistung seines Lebens bezeichnen, was mit Sicherheit auch an der Producerin Linda Perry liegt.

Ein weiteres Highlight des Albums ist „Am I Still The One?“, auf dem Linda Perry selbst eine kleine Rolle als Gastsängerin übernommen hat. Mit „Under The Radar“ liefert Daniel Powter ein Glanzstück ab, an dem man im CD-Regal nicht vorbeikommen wird.

Erscheinungsdatum 19. September 2008

text: sha

DVD-Tipp

„P.S. - Ich liebe Dich...“



Vor einiger Zeit habe ich das Buch der irischen Autorin Cecelia Ahern P.S. – Ich liebe dich... gelesen und war dann auf die filmische Umsetzung gespannt, da diese bei so sensiblen Themen schwierig sind und oft schief gehen. Bei P.S. – Ich liebe dich... wurde das Buch wunderbar umgesetzt und das ohne Kitsch und Pathetik. Jetzt ist die DVD erschienen und für Freunde des romantischen Films ein Muss im DVD Regal.

P.S. – Ich liebe dich enthält Elemente aus Ghost – Nachricht von Sam, Der Himmel kann warten und My Life und stellt eine ungenierte Liebeserklärung an die Vorstellung einer lange oder sogar ewig? andauernden romantischen Liebe dar.

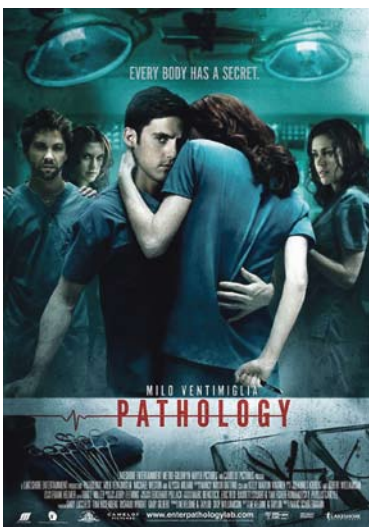
Hilary Swank ist Holly, eine überglückliche 29 Jahre alte Frau, die mit dem unglaublich umwerfendsten Iren auf dem ganzen Planeten verheiratet ist: Gerry (Gerard Butler). Als Gerry an einem Hirntumor stirbt, fällt Holly in eine tiefe Depression. Sie kapselt sich ab, verlässt das Haus nicht mehr. Dann, als ob sie aus dem Jenseits stammen würden, tauchen Geschenke, Erinnerungen und Briefe von Gerry auf – kleine Gesten, die er geplant hatte, nachdem er von seinem bevorstehenden Tod erfuhr. Von Zeit zu Zeit darf Holly einen Brief öffnen und muss die darin enthaltenen Aufgaben erfüllen, mit deren Hilfe Holly nach und nach ins Leben zurückkehrt.

Hilary Swank, die keine klassische Darstellerin für romantische Rollen ist, spielt Holly ziemlich bewegend und lässt deren Trauer und Verwirrung glaubhaft erscheinen. Butler wird als leckerster Typ, den man sich wünschen kann, Unmengen neuer (vor allem weiblicher) Fans anziehen. Bemerkenswert sind auch die Nebendarsteller, darunter Lisa Kudrow (Friends) als Freundin von Holly und James Marsters und Kathy Bates, die für einen frischen Wind sorgen. Unter der Anleitung von Regisseur und Autor Richard LaGravenese ist P.S. – Ich liebe dich bewegend, traurig (man sollte Taschentücher bereit halten) und auf herzerreißende Art und Weise liebenswert.

text: sha

Kino-Tipp

„Pathology“



Auf den ersten Blick weist die Handlung von „Pathology“ ins Horrorgenre.

Der aus Hannover stammende Regisseur Marc Schoellermann möchte die Produktion jedoch eher als Psychothriller verstanden wissen. Tatsächlich besitzt der Film eine starke psychologische Komponente. Zum einen hinterfragt er die

Ethik des Arztberufs, indem er die Gilde der Pathologen als geheimnisumwitterte Spezies herausgreift. Der Umgang von Pathologen mit den Leichen wird zum Ausgangspunkt bizarrer Mordphantasien. Zum anderen versucht der Film, die Doppelbödigkeit des menschlichen Charakters herauszuarbeiten. Interessant an dem Plot ist, dass die Handlungsweisen hochintelligenter, doch charakterlich fragwürdiger Wissenschaftler kritisch hinterfragt werden. So zugespitzt die Handlung erscheinen mag, so eindeutig ist die Botschaft des Films: Auch die Brillanz des Naturwissenschaftlers hat die von Recht und Humanität gesetzten Grenzen zu achten. Mit der Figur des integeren Jungmediziners Ted Gray gibt Milo Ventimiglia, bekannt aus „Rocky Balboa“ und der Fernsehserie „Gilmore Girls“, sein Debüt als Hauptdarsteller.

Der junge Mediziner Dr. Ted Gray verlässt die Harvard-Universität als Jahrgangsbester seiner Fakultät. Kein Wunder, dass sich Kollegen und Fachleute um den frischgebackenen Arzt reißen. Ein elitärer Zirkel von Pathologen bietet Gray die Teilnahme an einem geheimen Forschungsprojekt an. Dabei soll einer Methode für den perfekten Mord auf den Grund gegangen werden. Von dem Angebot geehrt, nimmt der charakterlich integere Gray an. Ihm entgeht zunächst, dass sich innerhalb des erlauchten Kreises von Spitzenmedizinern merkwürdige Dinge ereignen. Erst allmählich bemerkt er, mit welchem Zynismus die Forschergruppe die Grenzen des Rechts überschreitet. Schnell verselbständigt sich das obskure Programm. Aus der anfänglichen Teamarbeit entwickelt sich ein tödlicher Wettstreit unter den Pathologen. Im Handumdrehen steht jeder gegen jeden, aus den Kollegen werden potentielle Killer. Für den arglosen Gray und seine Verlobte Gwen (Alyssa Milano) besteht höchste Lebensgefahr. Denn bei den von ihren Mordplänen besessenen Pathologen gelten beide als potentielle Opfer.

text: sha

Familienvideothek mit
Erwachsenenbereich

Paketversand zum Schnäppchenpreis

Hauptstr. 148 - 66976 Rodalben - Telefon: (0 63 31) 1 03 14

NINTENDO WII KONSOLE + SPIELE **NEU** PLAYSTATION 3 SPIELE

im Verleih **im Verleih**

Playstation 3 Konsole im Verleih!!!

Porno-DVDs zum kaufen ab 5.00 €!

Öffnungszeiten:
Mo-Do 10.30-12.30 Uhr u. 15.30-21.00 Uhr
Freitags 10.30-12.30 u. 15.30-22.00 Uhr
Samstags durchgehend von 10.30-22.00 Uhr

Pizzabäcker

Heimservice

Inh. Bernd Martuccio
Ringstraße 3a
Rodalben

NEU!!!

Monatsangebot

Probiierpreis: 5,- €

Tel. 06331-877870

Im September: Pizza Barbecue

Öffnungszeiten:
Dienstag - Sonntag von 17.30 Uhr bis 22.30 Uhr, Montag Ruhetag

www.pizzabäcker-rodalben.de

DER PIENSER

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Hi, da bin ich wieder. Euer Pienser meldet sich zurück und gibt seinen Senf ab. Wie immer äußert er sich stets einseitig und durchaus nicht optimistisch. In alter Tradition bekommt die Region ihren Denkkettel. Selbstverständlich mit der Gewissheit ausgestattet, dass da ja auch Denkfähigkeit vorhanden sein müsste. Ihr seht, etwas Optimismus ist doch noch da.

Nun wir Westpfälzer haben stets das sichere Gefühl, dass viele von uns auf Arbeitssuche sind. Das war so, das ist so, das bleibt so. Auch der Ausbau als Messestandort bringt da nicht wirklich was. Wenn auch als ein derartig gelagertes Projekt deklariert, bleibt euer Pienser skeptisch. Aber er bleibt auch gespannt, mal schauen welche Zahlen die Herrschaften so nach vier bis fünf Jahren vorlegen. Wobei die Investitionen da einiges abverlangen. Ich glaub nicht dran, ich glaub nicht dran.

Da wäre ich eher noch für den Ausbau des FKP-Stadions gewesen. Und dann ab mit der Bewerbung für die Olympischen Spiele. Das wäre dann echt mal eine Sensation, wenn wir die Welt in der Westpfalz als Gast begrüßen dürften.

In China sieht es da anders aus, nachdem die offiziellen Olympischen Spiele überstanden sind, kommen nun die offiziellen Paralympics. Da darf man sich freuen, dass Menschen mit Behinderung sich sportlich messen und ihr Bestes geben. Eigentlich schade, dass diese Spiele nicht den gleichen Stellenwert in der Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit genießen, wie dies sonst bei den Spielen der Fall ist. Wie sieht es eigentlich da mit der Präsenz der Politiker aus? Hat man Bush da schon gesehen, macht Putin dann auch wieder Mätzchen, während er per Handy in der Zeit andere Länder mit seinen Marionettengenossen angreift.

Na gut, die Zeit der Bushregierung ist ja bald vorbei. Hat ja auch lange genug gedauert. Man hätte auch von einem Bushbrand reden können. Ein Politiker der gar nicht wirklich vom Volk gewählt wurde, sondern durch merkwürdige Medienberichte und Quotenauszahlungen ins Amt kam und als erster Präsident

der Vereinigten Staaten in seinem Auto sitzen bleiben musste, als er zum Amtsantritt gebeten wurde, da sonst zu viele Tomaten als Wurfgeschosse den Beginn der Bushzeit begleitet hätten. Vorbei die Lügen, dass Saddam Hussein Massenvernichtungswaffen besitzt. Nun, fast haben wir schon vergessen, dass wir angelogen wurden. Solche Lügen sterben einfach mit der Hinrichtung eines auserkorenen Feindes mit.

Dagegen ist die Lewinski-Lüge von Clinton eigentlich ein willkommener Abendspaß. Wenn man bedenkt, dass etwas so kleines wie die Libido des Präsidenten für solch große Wellen sorgen kann. Aber gut, der Senat hatte Clinton verziehen. Das Meineidchen hat da einfach nicht ausgereicht. Schließlich ist man es gewohnt, dass amerikanische Präsidenten lügen. Immunität für Politiker hat schon ihre Berechtigung. Da darfst du tun was du willst.

Dem Wähler heute dies erzählen, und morgen dann mal das. „Was kümmern mich meine Worte von gestern?“

Vielleicht denken wir Westpfälzer da zu klein. Wir hängen da mit unseren menschlichen Werten einfach der großen Weltpolitik nach. Nixon sagte mal zu Kissinger, alles schön auf Tonband aufgenommen, er müsse groß denken. Dabei ging es um die Frage, ob man einen Deich in die Luft sprengen wolle, der für 200 000 Menschen den Tod bedeuten würde, oder ob man eine Atombombe einsetzen wolle.

Das sind die Momente, wo ich gerne klein und ehrlich bin und auch klein denke. Solche Ideen sind so absurd, dass es mich sofort nach Rodalben zu Hilde an den Imbiss drängt. Dort ist die Welt noch in Ordnung. Es ist nicht weit bis zum Pim und die Currywurst bleibt mir dann wegen der Pirmasenser Messe auch nicht im Halse stecken. Da kann euer Pienser den Kopf ausschalten und Präsidenten werden zu fernen Objekten, mit denen man sich nicht auseinandersetzen muss. Hier wo sich Igel und Hase gute Nacht sagen, hier sagt man sich wenigsten noch gute Nacht.

Ihr habts gut, ihr habt mich. Aber ich, wen hab ich? Euer Pienser



Ihre Hotline für redaktionelle Beiträge und Anzeigenberatung: 06331-239237
RWT Magazin, Hauptstr. 79, Rodalben

Notdienste Apotheken

Datum	Apotheke	Ort
10.09.2008	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
11.09.2008	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
12.09.2008	Eichen-Apotheke	Schopp
13.09.2008	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
14.09.2008	Apotheke am Markt	Waldfishbach-Burgalben
15.09.2008	Berg-Apotheke	Hermersberg
16.09.2008	Rats Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
17.09.2008	Hubertus-Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
18.09.2008	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
19.09.2008	Hummel-Apotheke	Wallhalben
20.09.2008	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
21.09.2008	Marien-Apotheke	Rodalben
22.09.2008	Neue Apotheke	Rodalben
23.09.2008	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
24.09.2008	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
25.09.2008	Eichen-Apotheke	Schopp
26.09.2008	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
27.09.2008	Apotheke am Markt	Waldfishbach-Burgalben
28.09.2008	Berg-Apotheke	Hermersberg
29.09.2008	Rats Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
30.09.2008	Hubertus-Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
01.10.2008	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
02.10.2008	Hummel-Apotheke	Wallhalben
03.10.2008	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
04.10.2008	Marien-Apotheke	Rodalben
05.10.2008	Neue Apotheke	Rodalben
06.10.2008	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
07.10.2008	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
08.10.2008	Eichen-Apotheke	Schopp
09.10.2008	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
10.10.2008	Apotheke am Markt	Waldfishbach-Burgalben
11.10.2008	Berg-Apotheke	Hermersberg
12.10.2008	Rats Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
13.10.2008	Hubertus-Apotheke	Waldfishbach-Burgalben
14.10.2008	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
15.10.2008	Hummel-Apotheke	Wallhalben

Apothekennotdienste für die Verbandsgemeinden Dahner Felsenland und Hauenstein entnehmen Sie bitte der Internetseite:

www.apotheken.de, oder unter der Telefonnr.
aus dem Festnetz: **0900-5-258825-PLZ**, (0,25 €/Min.)
(zum Beispiel: 0900-5-258825-66994 für Dahn) und
aus dem Mobilfunknetz: **0180-5-258825-66994**, (0,12 €/Min.)

NOTRUF - 1 92 22
POLIZEI - 110 / FEUERWEHR - 112

ANKAUF VERKAUF



AUTO BERNDL

JUNGE GEBRAUCHTE

GROSSAUSWAHL in PS- BIEBERMÜHLE 5+12
AN DER B 270

Tel. 06334 - 92270



Weitere Fahrzeuge finden Sie bei VW-Service Höbel in Waldfishbach

Herausgeber:
Luxx Verlag | Mathias Edrich
Hauptstr. 79, 66976 Rodalben
Fon: 06331-239237
Fax: 06331-239241
info@rwt-magazin.de
redaktion@rwt-magazin.de
anzeigen@rwt-magazin.de
Web: www.rwt-magazin.de
V.i.S.D.P. Mathias Edrich
Auflage: 23.000
GreiserDruck, Rastatt
Druck 4-farbig Euroskala,
Zeitungs-Offsetrotation
Satz/Layout/Internet:
Mathias Edrich
Anzeigenleitung, Redaktion:
Sandra Hattermann
Freie Mitarbeiter:
Anja Schindler, F. Stadelmann
Anzeigenpreisliste:
Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Impressum

Die Urheberrechte in der gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

KIA KÜRZT DIE KOSTEN!



Der Kia cee'd.

Jetzt macht Autofahren wieder Spaß: 1 Jahr gratis tanken¹, die längste Garantie² seiner Klasse, attraktive Einstiegspreise, Top-Finanzierungs- und Leasingkonditionen, weltweit bewährte Zuverlässigkeit, 5 Sterne im Euro NCAP-Crashtest - falls Sie das noch nicht überzeugt, fahren Sie den Kia cee'd einfach Probe.

Mehr Infos unter www.kia.de



Procar Service-Auto-Garage H+M GmbH

Blocksbergstr. 137a
66955 - Pirmasens

Telefon: 06331 - 2 70 00

Telefax: 06331 - 2 70 00

www.procar-auto.de

¹ Der Käufer des neuen Kia cee'd erhält eine Shell Prepaid Card mit einem Guthaben von 1.200 EUR, die unter nachfolgenden Bedingungen die Kraftstoffkosten für ein Jahr abdeckt: Jahreskilometerleistung 12.000 km (durchschnittliche Jahreslaufleistung gemäß Shell-Studie „Shell PKW-Szenarien bis 2030“: 11.400 km); kombinierter Durchschnittsverbrauch der Motorpalette des jeweiligen Fahrzeuges (nach RL 80/1268/EWG nach 1999/100/EG) 6,14 l/100 km; ein angenommener Kraftstoff-Literpreis von 1,55 EUR (durchschnittlicher Kraftstoffpreis im Juni 2008). Der angegebene Zeitraum kann sich bei Änderung der angegebenen Bedingungen verlängern oder verkürzen. Nur bei teilnehmenden Kia Vertragshändlern. Das Angebot gilt bis 30.09.2008.

² 7 Jahre/150.000 km auf den Antriebsstrang und 5 Jahre/150.000 km auf das komplette Fahrzeug. Gültig für den Kia cee'd in allen EU-Staaten (plus Norwegen, Schwelz, Island und Gibraltar).

³ Unser Hauspreis. Abbildung zeigt Sonderausstattung.
Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 4,5-7,7; innerorts 5,4-10,2; außerorts 4,1-6,3; CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 119-184 (Messverfahren gemäß RL 1999/100/EG).

KLAUS GERMANN



Umweltschutz GmbH
Inh. Andreas Germann

- Kanaltechnik
- Abscheidetechnik
- Umwelttechnik

TAG- & NACHT-NOTDIENST

- Ölundfälle
- Kanalreinigung
- Kanalverstopfung



TELEFON

06331 - 28 95 60

Rheinstraße 16 - 66955 Pirmasens

www.umweltschutz-germann.de



DER NEUE KOLEOS. 4X4 À LA RENAULT.

SCHON AB 24.500,- €¹



DER NEUE RENAULT KOLEOS DYNAMIQUE 2,0 dCi FAP 4x4 110 KW (150 PS)

- Einzigartiges Raumgefühl: außen SUV, innen Van
- Mehr Fahrspaß dank Geländetauglichkeit
- Umfangreiche Ausstattung zu günstigem Preis, z. B. 17"-Leichtmetallräder, automatische Parkbremse und Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 9,5, außerorts 6,2, kombiniert 7,4; CO₂-Emissionen: kombiniert 197 g/km (Messverfahren gem. RL 80/1268/EWG).
Abbildung zeigt Fahrzeug mit Sonderausstattung.

UNSER ANGEBOTSPREIS

28.895,- €

Kommen Sie zum Aktionswochenende* ab 12. September und feiern Sie mit uns die Deutschland-Premiere.

*Beratung, Probefahrt und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.

1 = zzgl. Überführung 650,- €

AUTOHAUS
WINNWA
kompetent
und freundlich

Schillerstr. 11
66976 Rodalben
Tel.: 0 63 31 / 2 32 30
www.renault-winnwa.de
info@renault-winnwa.de

MEGANE COUPE CABRIOLET 2,0 16v Exception
EZ: 05/08, 5.480 KM, Schwarz-Met., Leder Rot, Klimaautomatik, 18" Aluräder, Tieferlegung, Sportauspuff, u.v.m.
NEU-PREIS: 33.800,- € **JETZT: 26.990,- €**

GRAND MODUS 1,2 16v Authentique
EZ: 01/08, 9.680 KM, Silber-Met., Klimaanlage, Radio-CD, 6xAirbag, Vario-Rücksitzbank, u.v.m.
NEU-PREIS: 15.780,- € **JETZT: 12.900,- €**

LAGUNA GRANDTOUR 2,0 dCi AUTOMATIK
EZ: 01/08, 8.590 KM, Grün-Met., Leder-Alcantarapolster, Klimaautomatik, 18" Aluräder, BI-XENON-Scheinwerfer, Einparkhilfe, u.v.m.
NEU-PREIS: 37.400,- € **JETZT: 27.990,- €**

CLIO 1,2 16v Authentique 3-türig
EZ: 04/08, 3.500 KM, Schwarz-Met., Klimaanlage, Radio-CD, 6xAirbag, El. Fensterheber/Außenspiegel, u.v.m.
NEU-PREIS: 15.200,- € **JETZT: 12.500,- €**